

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 17 (1963)

**Heft:** 7: Flugplatzbauten = Constructions d'aéroports = Air terminals

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

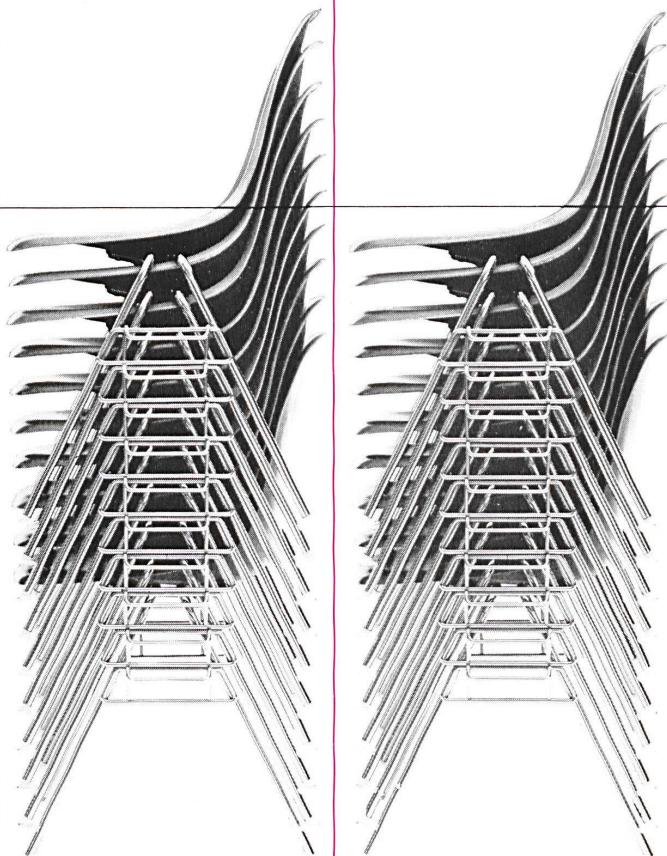
# Herman Miller Collection

Stühle – Stühle – Stühle ...  
aneinandergereiht zu einer Kette  
übereinandergestapelt  
zu einem Turm.  
Die Gestelle haben an jeder Seite  
eine Hakenleiste, die die Stühle  
zu einer rutschsicheren Linie  
verbinden. Übereinandergesteckt  
lagern die Stühle auf den  
Hakenleisten.  
Wir offerieren den preisgünstigen  
Stapelstuhl von **Charles Eames**:  
Der Stapelstuhl DSS unpolstert  
kostet bei  
Abnahme von 1-49 Stück Fr. 98.–  
50-99 Stück Fr. 95.–  
Für größere Aufträge Spezialofferte.  
Modell DSS-N ist stapel-, jedoch  
nicht kuppelbar.  
Die Preise bleiben gleich.

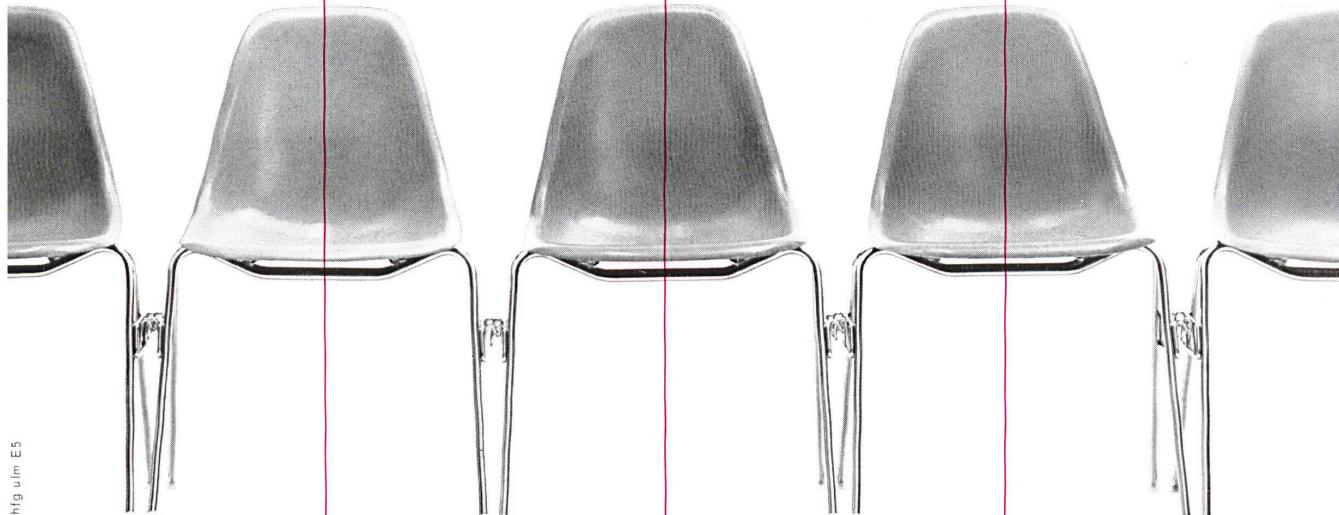
Herman Miller AG,  
International Department,  
Aeschenvorstadt 6, Basel  
Tel. 061 / 24 18 04.

Ausstellung und Verkauf:  
Zürich, Schiffflände 32,  
Tel. 051/471102.  
Basel, Aeschenvorstadt 4  
(Passage), Tel. 061/24 55 34.

Herman-Miller-Wiederverkäufer:  
Aarau: Strebel Wohnungs-  
einrichtungen AG  
Baden: Hans Lüscher  
Basel: Möbel-Genossenschaft  
Bern: Teo Jakob  
Biel: Möbel-Genossenschaft  
Fribourg: Forme et Confort SA  
Genf: Teo Jakob  
Genf: L'Habitation  
Lausanne: Coopérative du Meuble  
Lausanne: Ch. Richter  
La Chaux-de-Fonds:  
Marcel Jacot SA.  
Luzern: Ueberschlag-Biser  
Muttenz: E. Hersberger  
Solothurn: Wagner-Teuscher AG  
St.Gallen: Möbel-Dörig  
Winterthur: Kaech Wohnform  
Zürich: Ambiente  
Zürich: Möbel-Genossenschaft



Herman Miller



plastofloor  
**Silent**

weich wie ein Teppich ...

doux comme un tapis ...

unempfindlich wie ein Plasticbelag ... insensible comme un revêtement en plastique

# plastofloor *silent*



Plastofloor silent ist ein Schweizer Kunststoffbodenbelag mit einer schall- und wärmeisolierenden Jutefilz-Unterschicht. Die in der Masse durchgefärbte PVC-Gehschicht ist mit der Jutefilz-Unterschicht untrennbar verbunden. Plastofloor silent besitzt, dank der PVC/Jutefilz-Kombination, folgende Eigenschaften: schalldämmend, wärmeisolierend, angenehm weich und elastisch zu begehen, dauerhaft, formbeständig, strapazierfähig, kratzunempfindlich, farb- und lichtecht, ölf-, fett-, wasser- und weitgehend säurebeständig, leicht zu reinigen, einfach zu verlegen, preisgünstig. Plastofloor silent, mit harmonischer Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landoltschen Farbnormung, ist in 2 Strukturen mit 8 und 13 Farbtönen erhältlich. Plastofloor silent ermöglicht eine gediegene und grosszügige Raumgestaltung.

Plastofloor silent ist ca. 3,5 mm dick und in Bahnen von 200 cm Breite lieferbar. Für die Dauerhaftigkeit ist die Stärke der PVC-Gehschicht und für die Schallisolation die Jutefilzunterschicht massgebend. Plastofloor silent hat ein Gesamtgewicht von ca. 1900 g/m<sup>2</sup>, wovon ca. 1200 g/m<sup>2</sup> auf PVC entfallen.

Plastofloor silent braucht keine besondere Pflege; feucht aufnehmen genügt. Bei starker Verschmutzung empfehlen wir Ihnen die Verwendung von gewöhnlichem Seifenwasser.

Plastofloor silent kann überall verwendet werden, wo Ruhe, Komfort und Wirtschaftlichkeit gewünscht werden.

Plastofloor silent kann auf jeden trockenen, festen und ebenen Unterlagsboden verlegt werden. Bei Holzböden ist eine Zwischenlage aus Hartfaserplatten oder Filzkarton, quer zu den Plastofloor silent-Bahnen liegend, zu verlegen. Als Klebstoff eignet sich unser Floorcolle oder ein guter Kunstharsz-Dispersionskleber.

Plastofloor silent ist wie die übrigen Bodenbeläge Dätwyler auf die heute gebräuchlichen Wand- und Deckenfarben abgestimmt; dies erleichtert eine funktionell richtige Farbgebung im Raum.

Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern, Bauzentrum Wien.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.

Garantie nach SIA-Bestimmungen, DIN und Oe-Norm.

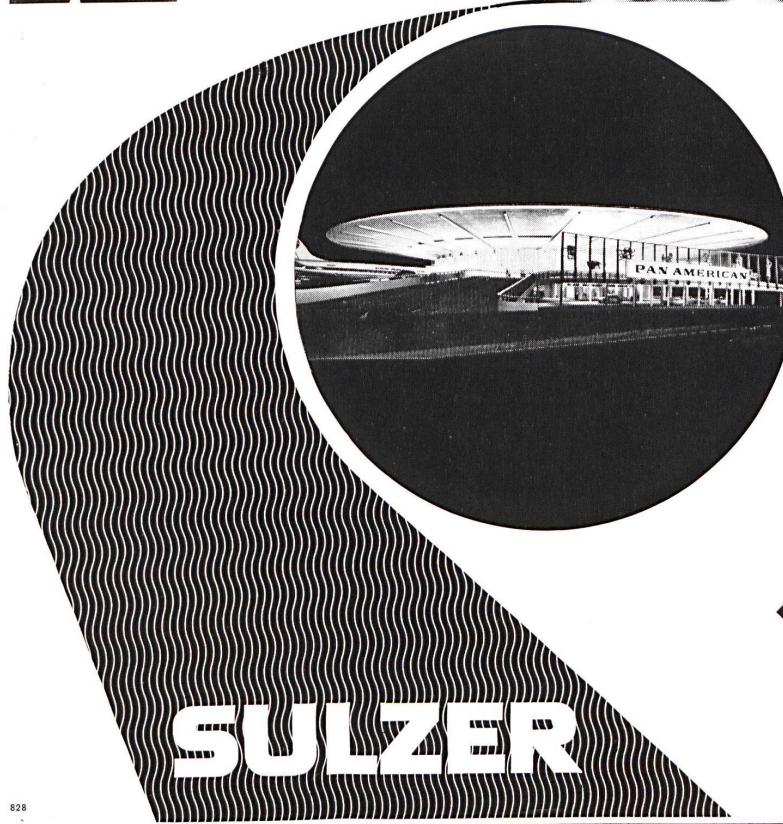
Bezugsquellen nachweis durch uns.

## *dätwyler ag*

Schweizerische Draht-, Kabel- und  
Gummiwerke, Altdorf-Uri, Tel. 044 / 2 13 13



Gesunde  
Luft –  
ein Gebot  
der Zeit



**SULZER**

#### Klimatechnik für morgen: Luftschieleiertüren

Der «türlose» Eingang lockt zum Eintreten... und der Besucher fühlt sich schon vom ersten Moment an wohl: angenehm umfächelt von kühler Luft im Sommer, von warmer Luft im Winter.

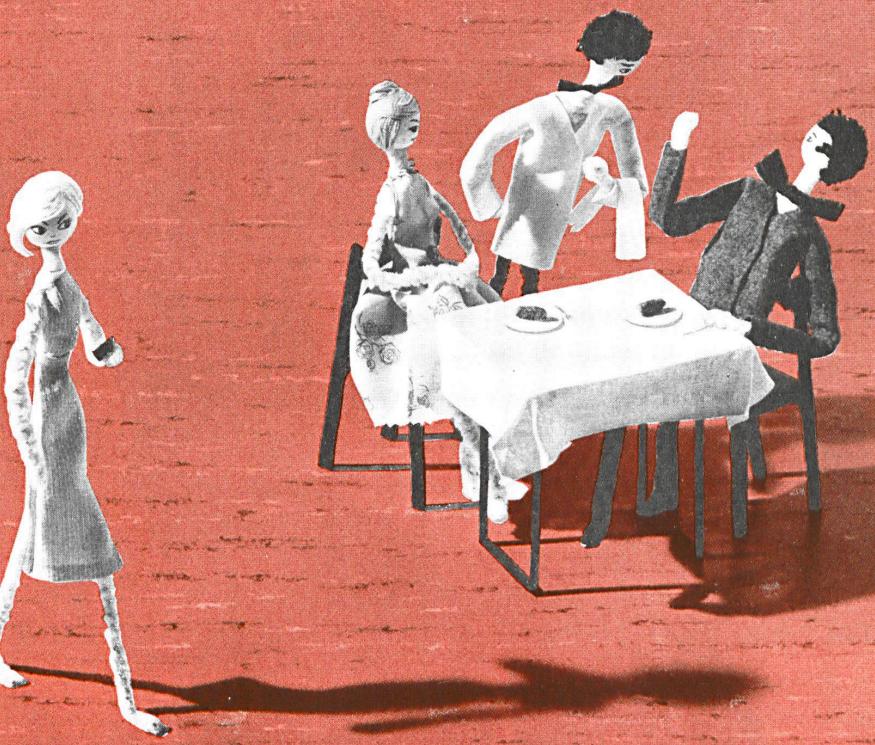
Die Anwendungsmöglichkeiten sind mannigfaltiger, als vielfach angenommen wird. In Verwaltungsgebäuden, Verkehrs- und Abfertigungshallen, Kaufhäusern, Banken, Spitätern, Werkstätten, Lagerräumen schließt der von oben nach unten strömende Luftschieleier jeden Raum gegen Kälte und Hitze, gegen Durchzug, Wind und Straßenstaub ab.

Luftschieleiertüren gewährleisten eine flüssige Besucherpassage und steigern die Besucherfrequenz.

Das Flughafengebäude der PAA im New Yorker Flughafen Idlewild, wo SULZER die größte Luftschieleiertür der Welt eingerichtet hat. Lichte Weite: 27 Meter!

**Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur. Schweiz**

**TARKETT**  
die unübertroffene  
Vinyl-Asbest Bodenbelagsplatte  
aus Schweden



**Stärkste Beanspruchung von Böden?  
TARKETT trotzt!**

**HASSLER**

Generalvertretung:  
Hans Hassler & Co AG Aarau  
Kasinostrasse 19  
Telefon 064-22185



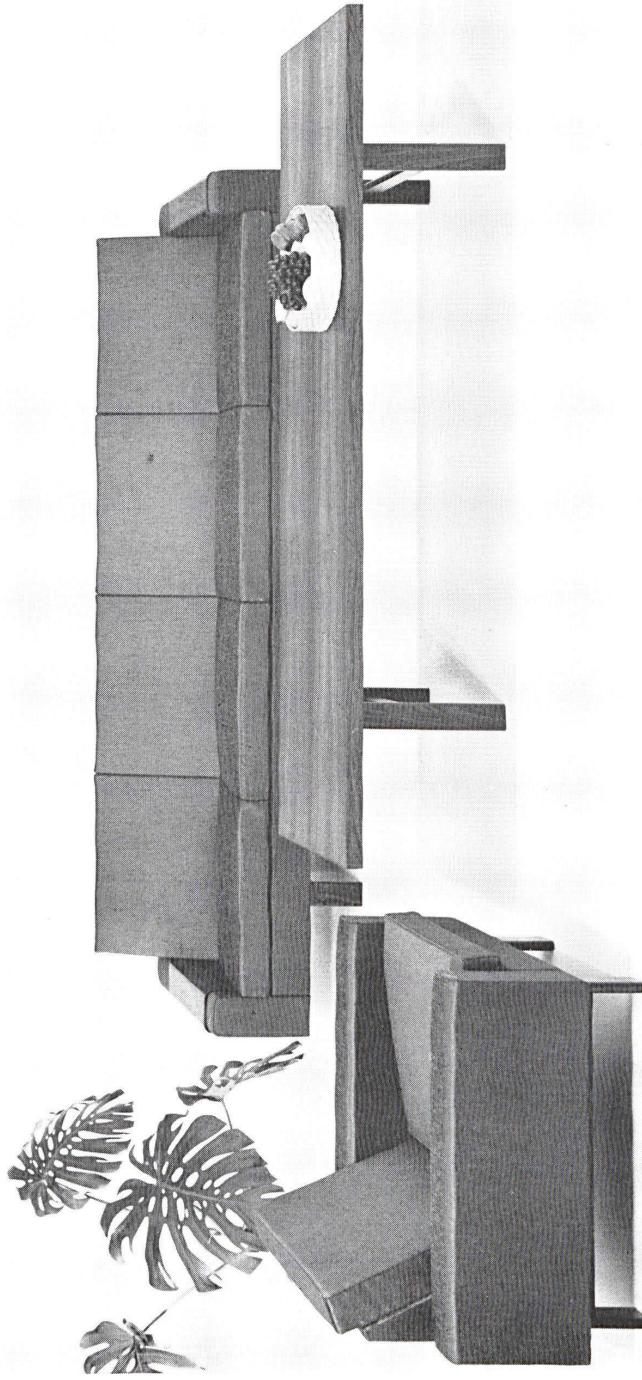
TARKETT ist der ganz auf Zweckmässigkeit hergestellte Vinyl-Asbest-Bodenbelag aus Schweden:  
Ausserordentlich strapazierfähig,  
unempfindlich gegen Wasser,  
Fette und Säuren, porenfrei, anspruchslos  
in der Pflege und durchgehend gefärbt.  
Günstig im Preis.  
16 Farben, Format 25x25 cm.

Offerte und Verlegen  
durch die Fachgeschäfte  
und die Hassler-Häuser:  
Bern: Bossart & Co AG  
Biel: Bossart & Co AG  
Luzern: Hans Hassler AG  
Neuenburg: J. Wyss SA  
Zürich: H. Rüegg-Perry AG  
Lausanne: Bureau und  
Ausstellung  
Hans Hassler & Co AG

**Polstergarnitur N 663/SL**

**Tisch T 2537**

Abnehmbare praktische Armlehnauflagen in Rio-Palisander oder Nußbaum kennzeichnen diese bequeme Vollpolstergruppe mit wendbaren daunenweichen Latex-Schaumgummikissen.  
Durch Reißverschluß abnehmbare Kissenbezüge. Sofa 3- oder 4-sitzig. Passender Tisch in Rio-Palisander oder Nußbaum.  
Les accoudoirs mobiles en palissandre de Rio ou noyer donnent un certain cachet à cet ensemble, exécution Latex-mousse aussi doux que la plume. Sofa à 3 ou 4 places. Table en palissandre de Rio ou noyer.



**Design Architekt Svante Skogh, Schweden**

Alleinverkauf durch: Aarwangen: Ernst Jaisli / Basel: Möbel-Rösch AG / Bern: H. Jörns AG; Matte: K. Plüss AG / Biel: Kramer-Möbel / Brig, Martigny: Möbelfabrik A. Gertschens Söhne AG / Genève: Arform SA / Landquart: Adolf Stocker / Lugano: Tapeten-Spörri / Luzern: Ueberschlag-Biser Möbelhaus AG / Moutier: Meubles Hadorn / Neuchâtel: Meubles Meyer / St. Gallen: Möbel-Dörig AG / Solothurn: Wagner-Teuscher AG / Thun: Fahrni-Weinmann / Wettingen: Gebr. Müller AG / Winterthur: Hans Schmitt / Zug: Rudolf Doswald / Zürich: Muralt Wohnungsseinrichtungen AG.



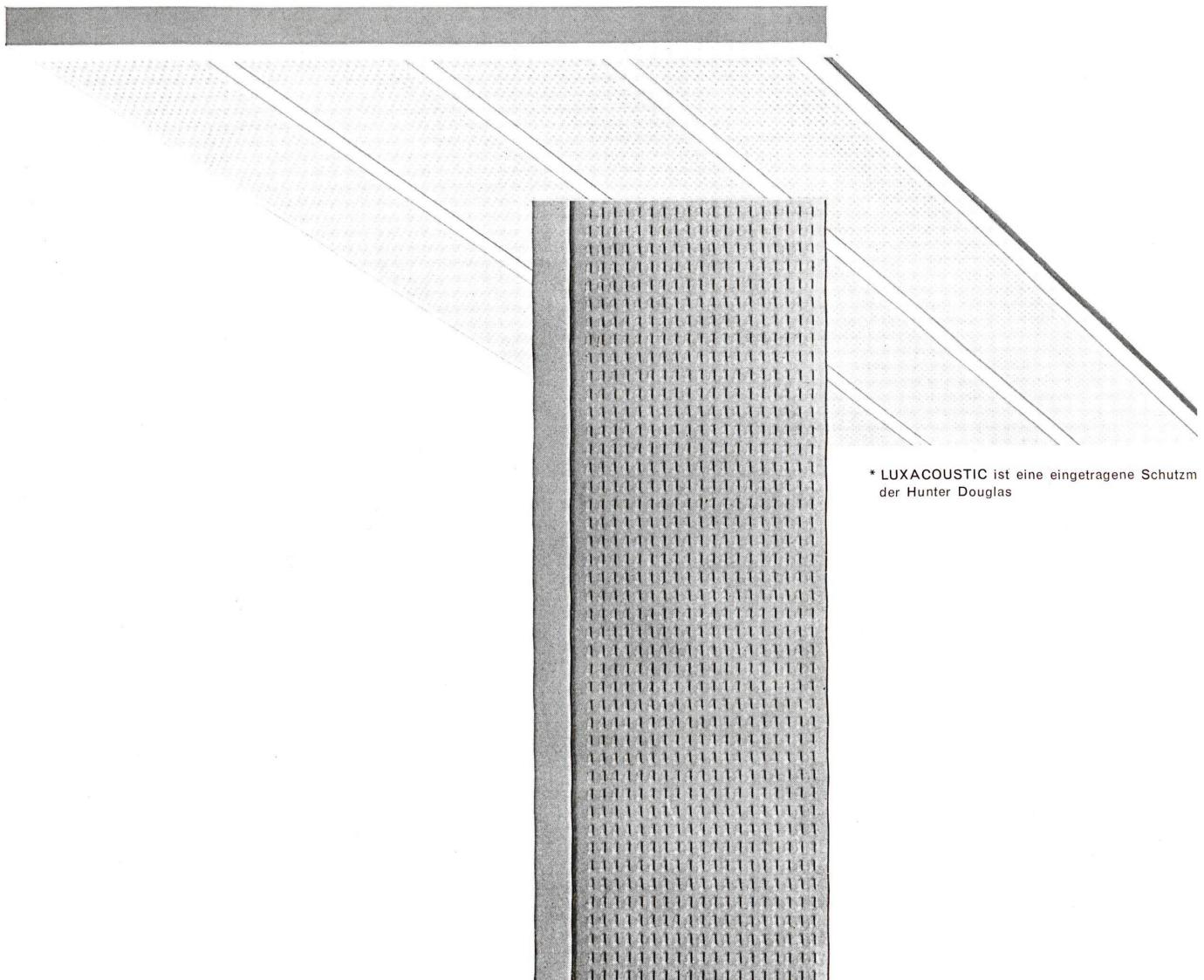
# Luxacoustic\*

## Aluminiumdecke

Die neue Form der LUXACOUSTIC Aluminium-Akustikdecke – Langpaneele und Klemmleisten – ermöglichen dekorative Raumgestaltung in einer oder mehreren Farben. Höhe, regulierbare Schallschluckwirkung schafft Ruhe in Arbeits- und Wohnräumen. LUXACOUSTIC-Decken sind leicht und rasch zu montieren, unbrennbar, abwaschbar und korrosionsfrei. Das komplette System mit Unterkonstruktion und verstellbarer Abhängung erlaubt Anpassung an Rohdecken verschiedener Art und Form sowie Einbau von Leuchten und Verwendung als Akustik- und Belüftungsdecke.

Technische Beratung und Preisofferte durch Montagefirma Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf, Winterthur, Tel. 052 22022

Hunter Douglas AG.  
Luzern Moosstrasse 15 Tel. 041 36083



\* LUXACOUSTIC ist eine eingetragene Schutzmarke der Hunter Douglas

 Luxacoustic\*  
Aluminiumdecke  
ein Erzeugnis von  
**Hunter Douglas**

## **Granit und KELLCO-Platten**

Granit und KELLCO-Platten haben manches gemeinsam, beide sind hart und unter Druck und Hitze geboren. Der Granit, aus flüssigem Magma erstarrt – die KELLCO-Platte aus zähsten Kunststoffen gepreßt.

KELLCO erfüllt die Eigenschaften von Kunststoffplatten in hervorragender Art. Ihre gleichbleibende, unverwüstliche Qualität und Härte sind ein Ergebnis gewissenhafter Schweizer Arbeit und Forschung.

Die Härte der KELLCO-Kunststoffplatte steht unter ständiger Kontrolle in unserem Labor. Sie wird täglich Prüfungen ausgesetzt, die gegenüber der Praxis weit überdimensioniert sind. Deshalb ist es bei KELLCO auch mög-

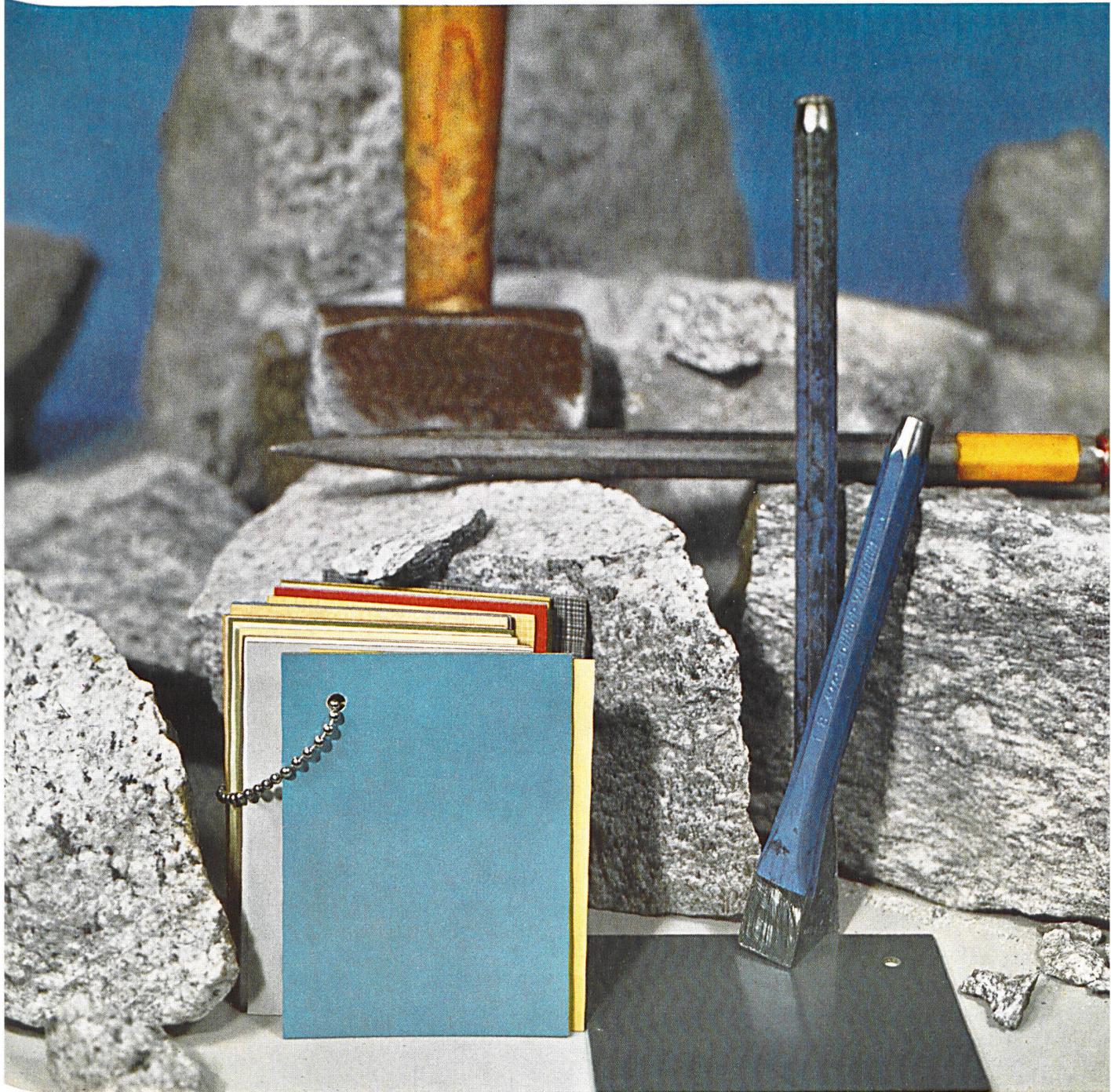
lich, für jede Platte, die das Werk verläßt eine wirksame Garantie mit auf den Weg zu geben.

Wählen daher auch Sie die gute KELLCO-Kunststoffplatte mit der verbürgten, hoher Schweizer Qualität.



**Kunststoffplatten**

Keller+Co AG Klingnau Telefon 056-51171



# Entscheiden Sie sich für das Beste...

wenn Sie den Belag für Küchenmöbel, Gasttische, Laden-, Coiffeur- und Büroeinrichtungen bestimmen. Wählen Sie ein Material, das Ihnen eine reiche Farbauswahl, gleichzeitig aber auch ein Maximum an Dauerhaftigkeit und praktischen Vorteilen gewährt. KELLCO-Kunststoffplatten bieten Ihnen beides; sie sind folglich das Richtige.

1961 wurde die Uni-Kollektion von KELLCO mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form» ausgezeichnet. 1962 ist sie noch durch einige neue moderne Töne bereichert worden.

Es sind aber nicht nur die dezenten Farben und der warme, unaufdringliche Seidenglanz, die für KELLCO sprechen, sondern die vielen praktischen und zum Teil exklusiven Vorteile dieser erstklassigen Schweizer Kunststoffplatte.



Planen Sie also keine Küche, kein Restaurant, keinen Laden oder welche Art Innenausbau es auch sei, ohne vorher die Vorteile der Kollektion 1963 der Schweizer Kunststoffplatte KELLCO geprüft zu haben. Nur das Beste ist für Ihre Projekte das Richtige.

Jede KELLCO-Platte genießt im Sinne der strengen NEMA-Normen volle Fabrikgarantie. Auf der Rückseite des Garantiescheines sind zudem Ratschläge hinsichtlich Reinigung und Pflege der Platten.



KELLCO ist hitzebeständig bis 150° C. Selbst brennende Zigaretten vermögen diese unverwüstlichen Platten nicht zu beschädigen.



Die porenlöse und hygienische Oberfläche der KELLCO-Platte ist unempfindlich gegen Spirituosen, Fruchtsäfte, Weine, Öle, Fette sowie alle im Haushalt normalerweise vorkommenden Chemikalien.



Mit einfachsten Mitteln ist KELLCO im Nu gereinigt.

KELLCO-Platten sind durch und durch hart und zäh. Sie erweisen sich gegen Abnutzung als außerordentlich widerstandsfähig. Sie sind mit einem Wort ein ausgesprochen dauerhafter Belag.



Die 70 Farben und Dessins sind nach den amerikanischen NEMA-Normen im Fadeometer auf Lichtechnik geprüft.



Die fünf Mitarbeiter im technischen Dienst stehen für Auskünfte und Ratschläge betreffend Anwendungs- und Konstruktionsprobleme kostenlos zur Verfügung.

# wählen Sie deshalb KELLCO- Platten

Keller+Co AG Klingnau

Telefon 056-51177

# VADINA

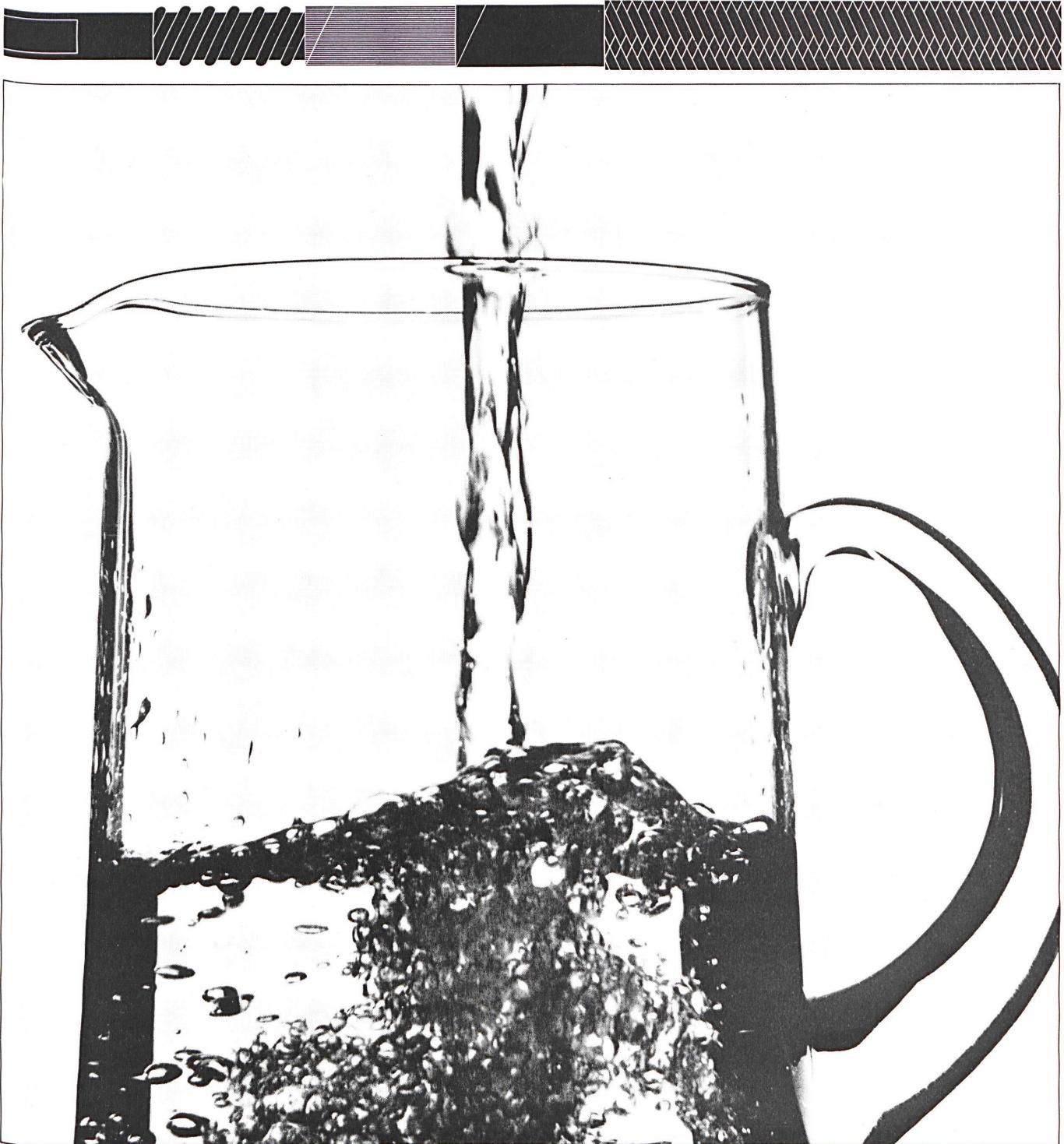
Martz + Bühlmann

Vadina, das isolierte Kupferrohr für Warm- und Kaltwasserinstallationen, ein Schweizerprodukt mit hervorragenden Eigenschaften: Schutz des Rohres vor äusseren mechanischen und korrosiven Einflüssen. Keine Kondenswasserbildung. Kein unmittelbarer Wärmeaustausch mit der Umgebung. Kein schnelles Abkühlen oder Erwärmen des Leitungswassers. Verhindert Geräusche und Vibrationen. Besonders geeignet für

Unterputzverlegung. Einfache und zeitsparende Verlegung. Leicht im Gewicht, praktisch für Lagerung und Transport. Rollen von 100 cm Ø in Längen von 20 bis 40 m, je nach Dimension.

Vadina, isolierte Kupferrohre sind vorteilhaft für private und öffentliche Bauten. Verkauf durch alle Eisenhandlungen und den Fachhandel der Sanitärbranche.

Hess & Co. Metalle  
Bahnhofstr. 64, Zürich, Tel. 255097



# VON ROLL

Baumaschinen  
Krane und Transportanlagen  
Stahl für Betonarmierung  
Armierungsnetze

Qualitätsprodukte  
für den Hoch-  
und Tiefbau

Kanalisationsartikel  
aus Gusseisen und Stahl  
Schachtabdeckungen  
Druckröhren und Formstücke

Mineralwolle für thermische  
und akustische Isolierung  
Emaillierte Gussbadewannen  
Heizkessel und Stahlradiatoren

908-2

VON ROLL Gerlafingen

# futura

**futura-Büromöbel**  
für elegante Direktions- und  
Konferenzräume

**Fabrikanten:**

**Girsberger AG**  
**Stuhl- und Tischfabrik**  
**Bützberg Be**  
**Aebi + Cie**  
**Möbelfabrik Huttwil Be**



**Offizielle futura-Vertretungen  
mit Ausstellung:**

Aarau: Otto Mathys  
Baden: Otto Mathys  
Basel: Guhl & Scheibler AG  
Alfred Maerki AG  
Bellinzona: Gianni Casagrande SA  
Bern: Eugen Keller & Co AG  
Biel: Walter Richard  
Birsfelden: Guhl & Scheibler AG  
Brig: A. Gertschen's Söhne AG  
Burgdorf: Max Jäggi  
La Chaux-de-Fonds: Claude Jeannot  
Fribourg: H. & G. Labastrou  
Genève: O. Bachmann  
R. Furrer Fils SA  
Marius Trosselli & Fils SA  
Grenchen: Büromaschinen AG  
Langenthal: Oswald Meier

Lugano: Gianni Casagrande SA  
Lausanne: Ch. Gavillet  
Luzern: Albert Linsi  
Martigny: A. Gertschen Fils SA  
Moutier: Meubles Hadorn  
Neuchâtel: Ph. Ramseyer  
Olten: Otto Mathys  
Solothurn: Rudolf Baumgartner  
Büromaschinen AG  
St. Gallen: Oscar Rutishauser & Co  
Winterthur: W.H. Schoch & Co  
Zofingen: Otto Mathys  
Zug: AG für Büroeinrichtung  
Zürich: Büro-Meier  
Rud. Furrer Söhne AG  
J. F. Pfeiffer AG



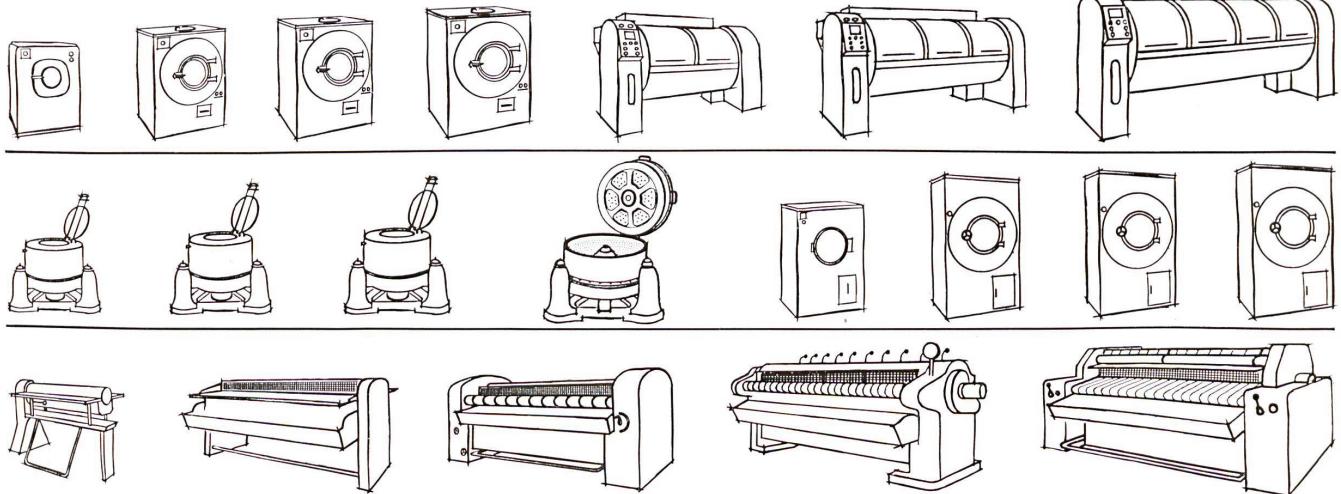
# Alle Ihre Waschprobleme



## ...unter einem Hut

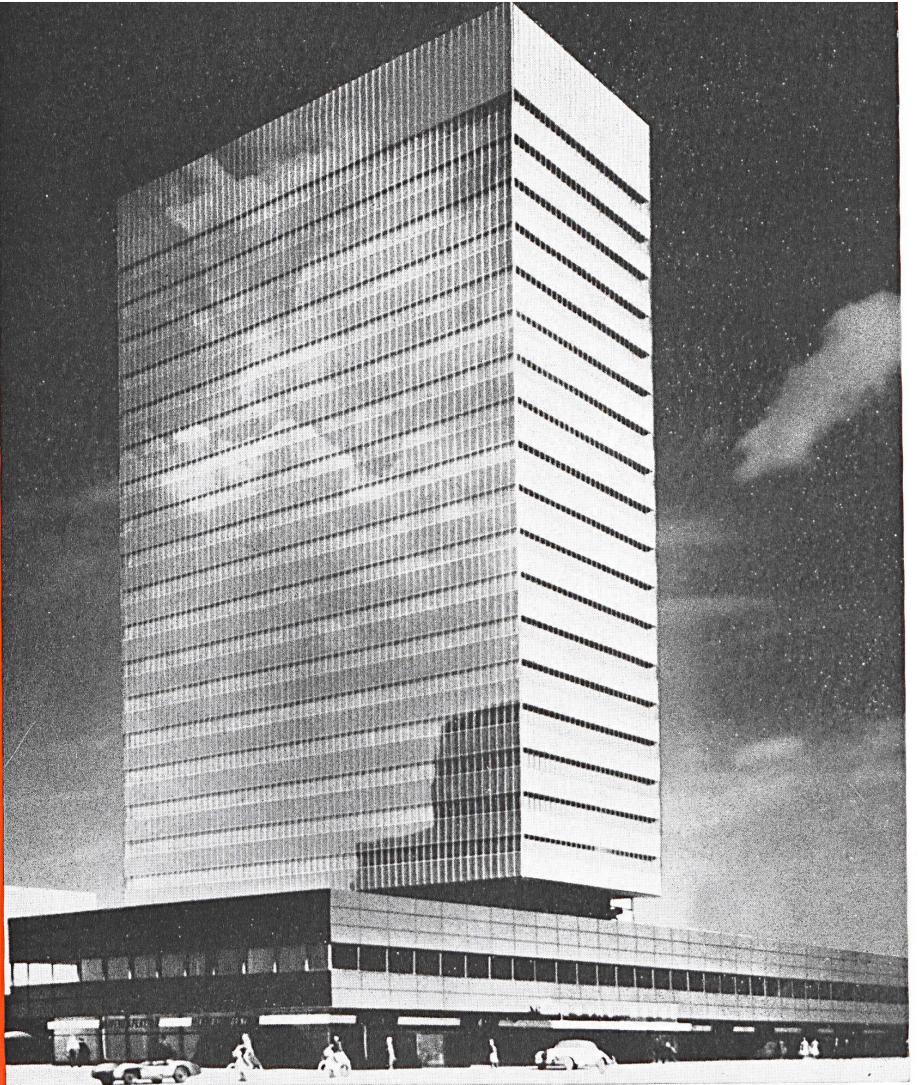
... denn das umfangreiche Ferrum-Fabrikationsprogramm verfügt über eine grosse Auswahl modernster Wäschereimaschinen. Diese Vielseitigkeit ermöglicht es, kleinste und grösste Anlagen ausschliesslich mit Ferrum-Maschinen auszurüsten. Technisch fortschrittliche Konstruktionen, hohe

Leistungsfähigkeit und sprichwörtliche Betriebssicherheit begründen den Erfolg von Ferrum-Wäschereimaschinen im In- und Ausland. Verlangen Sie Prospekte über Waschautomaten, Zentrifugen, Trockenmaschinen und Glättemaschinen. Ferrum verdient Ihr Vertrauen.



Ferrum AG Giesserei und Maschinenfabrik, Rapperswil/Aarau

**ferrum**



**Fey-Speziallacke** haben sich  
seit Jahrzehnten  
bei höchster Beanspruchung bewährt

**GEORG FEY+CO AG**

Lackfabrik - Vernis et couleurs - Paints and varnishes - ST. MARGRETHEN SG - Schweiz - Suisse - Switzerland



**Mehr  
Stabilität  
Mehr  
Dessins  
Mehr  
Rentabilität  
HORNITEX**

HORNITEX ist eine selbsttragende Kunststoffplatte. Das unterscheidet sie von anderen Platten. Deshalb wird HORNITEX so viel und so oft für Wandverkleidungen und Hohlkonstruktionen verwendet. Deshalb findet man HORNITEX auf Schiffen, in Büro- und Hotelbauten – überall dort, wo man mit selbsttragenden Platten bauen muß. – Überhaupt wird HORNITEX überall verwendet: Für Küchenmöbel zum Beispiel und für das Wohnzimmer. Denn die HORNITEX-Platte hat alle guten Eigenschaften: Dichte, glatte Oberfläche, hohe Biegefestigkeit, geringe Wasserabsorption. Sie ist einseitig, aber gleich doppelt beschichtet. Sie wird in vielen, reizvollen

Dessins geliefert. Sie läßt sich rentabel verarbeiten. Sie läßt sich strapazieren. Sonne und Säuren, robuste Behandlung können ihr nichts anhaben. Sie ist die meistgekaufteste 3 mm-Kunststoffplatte Europas. Sie ist von höchster Qualität und hat den günstigsten Preis. Sie ist in der Schweiz zu haben.

63/2

**Hornitex**  
die doppelbeschichtete  
Kunststoffplatte

Generalvertretung für die Schweiz: Emil Keller, Hornitex, Bischofszell TG



## Wenn Sie bauen

Architektengemeinschaft Hodler / Nüesch / Del Fabro / Gerosa

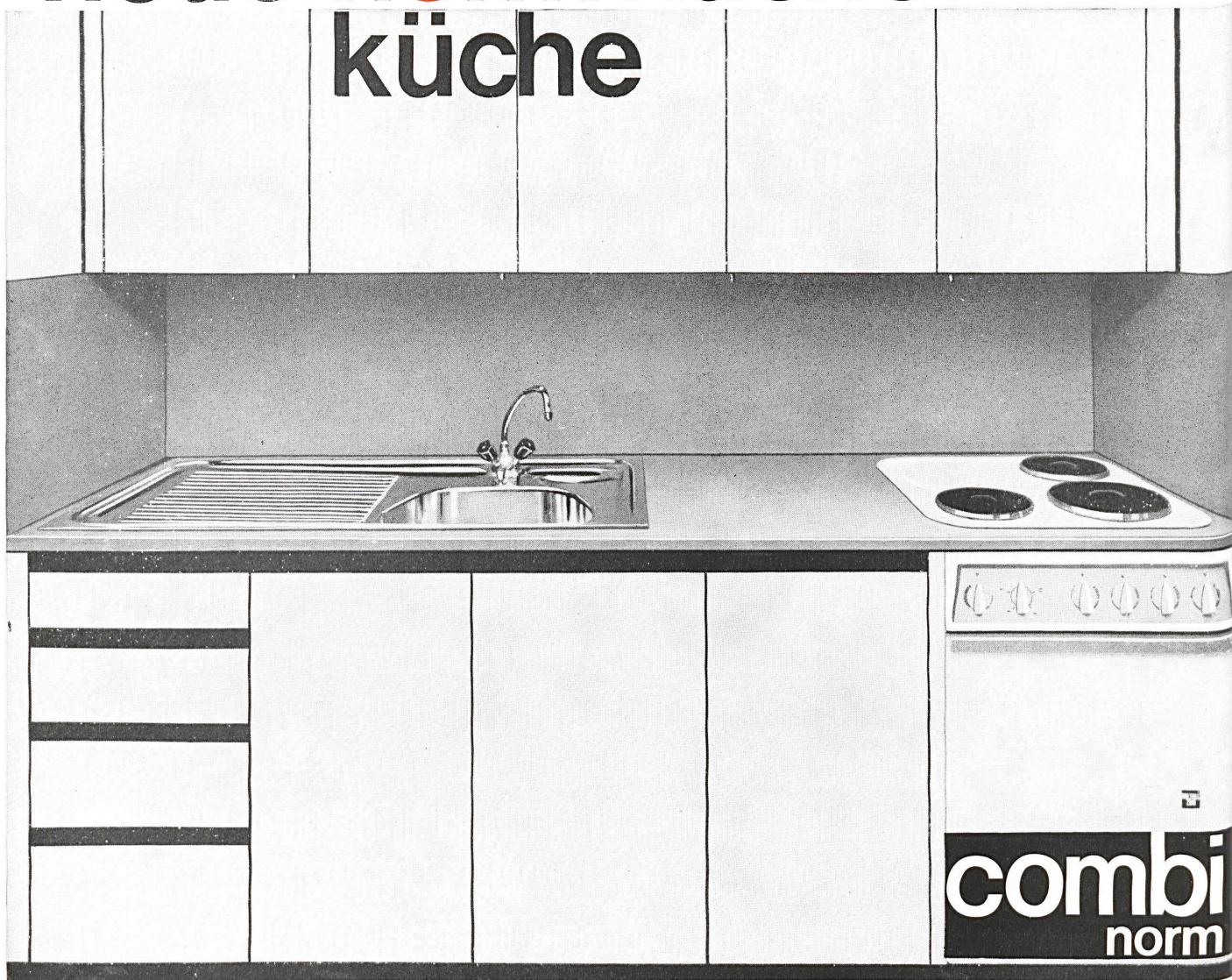
ob Einfamilien- oder Hochhaus, dann bauen Sie nicht nur für heute, sondern auch für morgen. Zuverlässiges, bequemes und sparsames Heizen garantiert Ihnen der ELCO-Brenner sogar für übermorgen. Denn er wurde in 30jähriger Forschungsarbeit durch ELCO-Ingenieure entwickelt und ist seiner Zeit voraus. Möchten Sie in Ihren Heizproblemen beraten werden? Wir tun das gerne - und natürlich kostenlos.



ELCO-Oelfeuerungen AG  
Thurgauerstrasse 23, Zürich, Tel. 051/48 40 00

K→ Werbegentur Kistli

# die neue die neue **norm** küche neue **norm** küche küche



Zeitgemäße Wohnbauten verlangen einen modernen Innenausbau. Um auch für Mietwohnungen den Architekten und Bauherren ein Spitzenerzeugnis bieten zu können, schufen wir die neue Küche

Sie bietet alles, was der anspruchsvolle Mieter von einer neuzeitlichen Küche erwartet. Anderseits hält sie auch stärkste Beanspruchung aus. Ein Unterhalt ist nicht nötig, auch nach Jahren wird die BONO-Küche wie neu aussehen.

Die COMBI-NORM-Küche wird wie unsere Einzelküchen in Eigenfabrikation erstellt.



Bono-Küchen AG Niedergösgen SO (064) 314 63



Nur echt mit diesem Zeichen

RESOPAL-Reproduktion 4030 Holl. Rüster, hell.



RESOPAL-Reproduktionen mit glänzender oder matter Oberfläche  
eignen sich hervorragend für die moderne Innenraumgestaltung.



## Kunststoffplatten

Resopal, die älteste Kunststoffplatte Ihrer Art\* (Patent Dr. Ripper 1930) wird aus besonderen Kunsharzen und Edelzellulosen hergestellt. Die einzelnen Schichten werden unter Hitze und hohem Druck zu Tafeln verpreßt. Der Aufbau der RESOPAL-Platte ist auf die allgemeine Verwendung abgestimmt d. h. die Platte hat eine Oberfläche, die eine gute Bearbeitbarkeit bei möglichst hoher Härte aufweist. RESOPAL-Kunststoffplatten unterscheiden sich von den anderen Materialien besonders darin, daß die Oberfläche ihre ausgezeichneten Eigenschaften bereits bei der Herstellung des Materials und nicht durch ein nachträgliches Bearbeitungsverfahren erhält.

### Farbtöne

RESOPAL wird in einer reichhaltigen Farbauswahl geliefert, von Weiß über zarteste Perlfarben, hellen Pastelltönen bis zum leuchtenden Rot oder tiefen Schwarz. Darüber hinaus ist es auch in geschmackvollen Dekors und zahlreichen Reproduktionen lieferbar. Bitte sehen Sie sich Original-RESOPAL bei Ihrem Fachhändler an und treffen Sie dort Ihre Auswahl.

### Plattenstärke

Die Plattenstärke beträgt 1,3 mm. Auf Anforderung liefern wir für Sonderzwecke auch starke Platten.

### Formate

RESOPAL-Platten werden in zwei Standardformaten hergestellt:

Formatbezeichnung:	Alwine (ca. 1,4 qm)	Claudia (ca. 3,5 qm)
Abmessungen in mm (Mindestmaße)	ca. 1750 x 800 (1730 x 780)	ca. 2800 x 1250 (2780 x 1230)

Über Tisch- und Türformate sowie Spezialzuschnitte erhalten Sie bei der unten angeführten Anschrift bereitwillig Auskunft.

### Oberfläche

Die Oberfläche der RESOPAL-Platten zeigt selbst unter der Lupe weder Poren noch Risse, sie ist unempfindlich gegen Wasser, Dämpfe und sonstige Feuchtigkeit, sie nimmt keinen Geruch oder Geschmack von Speisen und haushaltsüblichen Chemikalien an und gibt auch keinen ab, sie ist abwaschbar und widersteht den gebräuchlichen Lösungsmitteln wie z. B. Spiritus, Benzin, Benzol, Tetrachlor-Kohlenstoff (Tetra), Trichloräthylen (Tri), Azeton, Estern, Ketonen und ähnlichen Mitteln sowie allen im Haushalt und normalerweise in gewerblichen Betrieben gebräuchlichen Substanzen. RESOPAL entspricht so in hygienischer Hinsicht allen Anforderungen. RESOPAL ist mit glänzend oder matter Oberfläche lieferbar.

### Verhalten gegen Wärme und Feuer

Kurzfristige Temperaturbelastungen bis 130°C können RESOPAL nichts anhaben. RESOPAL-Platten sind schwer entflammbar und brennen nicht weiter, wenn die Flamme entfernt wird. Brennende Zigaretten können ohne Beschädigung der Platte auf RESOPAL ausgedrückt werden.

### Bearbeitung

RESOPAL läßt sich unter Berücksichtigung seiner besonderen Eigenschaften mit Maschinen und Werkzeugen, die heute in jeder Tischlerei vorhanden sind, bearbeiten.

Auf Wunsch stellen wir Ihnen gern unsere illustrierte Behandlungs- und Verarbeitungsanleitung kostenlos zur Verfügung.

Verlangen Sie von Ihrem Fachhändler eine komplette Sammelmappe mit allen RESOPAL-Farbkarten.

\* Erste Schichtstoffplatte auf Aminoplast-Basis mit beständigen hellen Farben.

RESOPAL Vertretung  
für die Schweiz



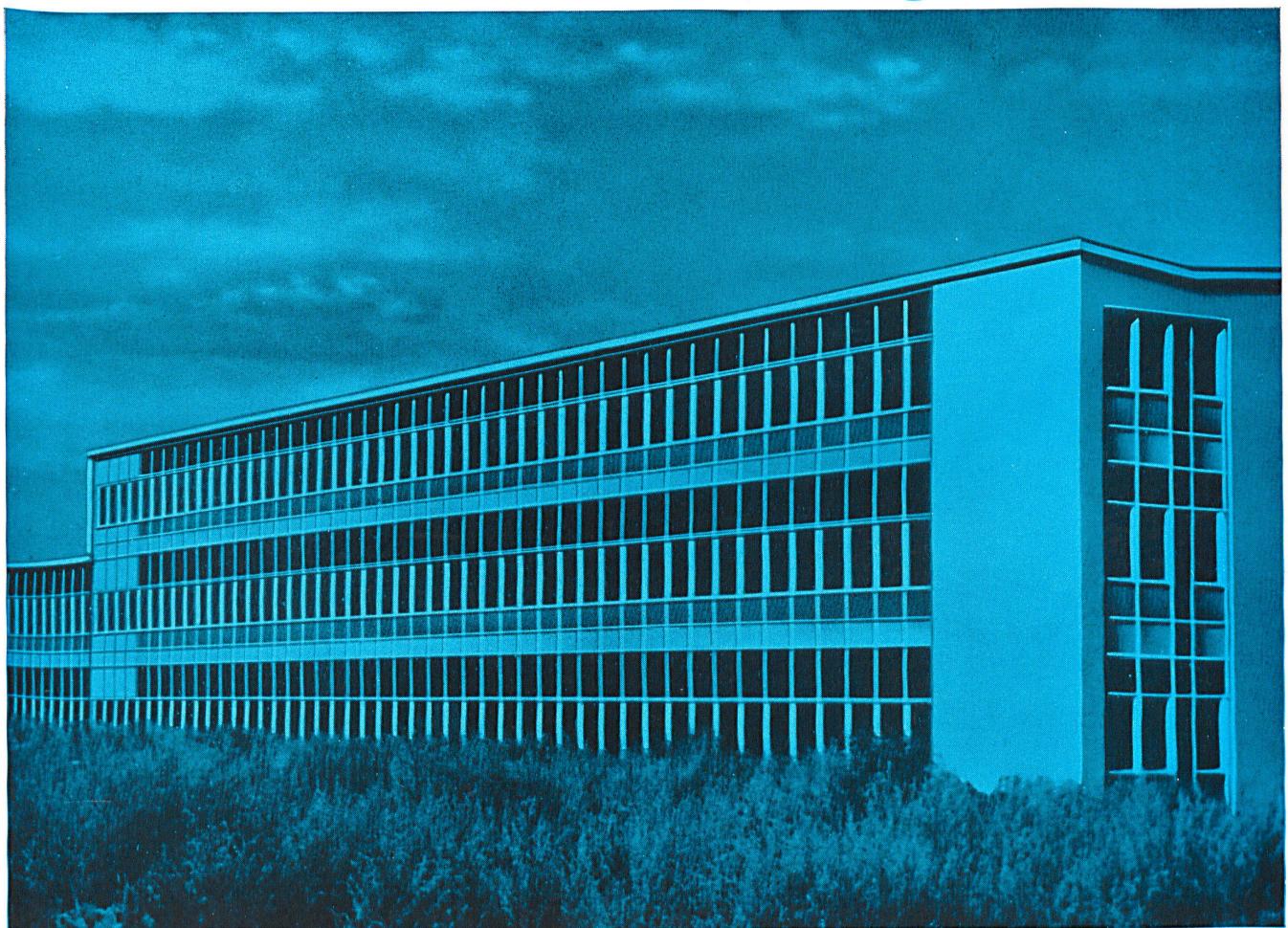
Nur echt mit diesem Zeichen

OTTO SOMMER, Langenthal  
Murgenthalstraße 22 · Telefon 063-20714

H. Römmeler GmbH, Groß-Umstadt/Odenwald  
Telefon 06072 541 Fernschreiber 04 189 81

# bauen sie **farbig !**

Lycée Bervoets, Mons (Belgien)  
4.800 m<sup>2</sup> **PANOROC**



Das gehärtete Emailliertglas **PANOROC**\* ist dank seiner reichen Farben eines der verführerischsten Materialien für die moderne Architektur.

#### Zwei Ausführungen :

1. als einfache Fassadenplatte mit nicht spiegelnder Oberfläche
2. als vorfabriziertes, isolierendes Brüstungselement

Zusammen mit dem Isolierglas **POLYGLASS**\* verwendet, eignet sich das vorfabrizierte Brüstungselement **PANOROC**\* besonders gut für die "CURTAIN-WALL"-Konstruktion.

#### Weitere Produkte unserer Fabrikation :

- Draht- und Gussgläser verschiedener Dessins,
- wärmeabsorbierende Draht- und Gussgläser **FILTRASOL**\* und **FILTRAGREY**\*
- Isolierglas **POLYGLASS**\*

\* Marken ges. gesch.

#### Verkauf durch den Glashandel.

Generalvertretung :

**O. CHARDONNENS AG**  
Genferstrasse 21, Zürich 27 - Tel. 051/25.50.46

# **PANOROC**





**Die gute Form**

# **perfecta Umwälzpumpen**

Die Perfecta hat nicht nur eine patentierte Drehrichtungskontrolle und eine robuste Lagerung, sie hat auch eine besonders schöne Form. Es wurden ihr deswegen viele Auszeichnungen zuerkannt, und die Perfecta-Pumpe wurde sogar im Museum of Modern Art in New York als hervorragend schönes Industrie-Produkt ausgestellt. Architekt und Bauherr wissen dies zu schätzen, aber auch der Installateur ist stolz auf eine Batterie schöner Perfecta-Pumpen oder eine elegante Etagenheizung.

Nützen auch Sie diesen besonderen Vorteil, indem Sie immer wieder die **PERFECTA** verlangen.

**K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG**

TELEPHON (056) 4 04 55



# Hier liegen **HOLMSUND** Vinyl Bodenplatten

**Der beste  
skandinavische  
Qualitätsboden  
in  
über 25 praktischen  
Farbstellungen!**

## 10 Qualitätsvorteile sind in **HOLMSUND** vereint:

HOLMSUND-Bodenplatten sind nicht geschichtet, sondern durch und durch homogen. Längste Haltbarkeit mit langer Garantie gegen Fußtrittabnutzung. Öl- und fettbeständig. Weitgehende Säurebeständigkeit. Lösungsmittelbeständigkeit. Alkalibeständig, wasserunempfindlich. Durchgefärbt, durchmarmoriert, porenfrei. Schalldämpfend, trittsicher, elastisch.

elastisch  
geschmeidig



In der ganzen Welt, auch in der Schweiz bestens bewährt.

Verkauf und Verlegung durch den Fachhandel.

**FILMOS AG** Boden- und  
Wandbeläge  
Streitgasse 3, Basel 1, Tel. 061 24 39 33/32

**Der Name Zehnder auf den Verschlusschrauben der Stahlrohr-Radiatoren**

**ist das Kennzeichen für ein seit über 30 Jahren bewährtes Fabrikat**

**Lieferbar in allen Bauhöhen von 30-700 cm und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm**

**Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen b/Aarau**



# Ist Holztäfer modern?

Täferit ist eine Isolierplatte, furniert mit echtem, edlem Holz. Täferit ist erhältlich in 10 einheimischen und exotischen Holzarten.

Ja – hingegen auf das «wie» kommt es an. Großzügige Flächen, ohne Deckleisten, reines Spiel in Holz. Täferit – so heißt die Wand- und Deckenplatte, die solches Gestalten ermöglicht. Wenden Sie sich an Ihren Schreinermeister oder direkt an uns. Gerne senden wir Ihnen gratis Muster der verschiedenen Holzarten.

**täferit**



# Täferit – das moderne Holztäfer



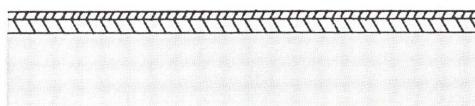
Täferit ist eine dreischichtige Platte, zusammengesetzt aus Edelfurnier, Absperrfurnier (2 mm) und einer Holzfaserplatte (12 mm).

**In technischer Hinsicht** bietet Täferit vor allem Gewähr für eine hohe Schall- und Wärmeisolation und weist dank dem starken Absperrfurnier eine große Eigenfestigkeit auf. Besonders schätzt der Verarbeiter die verschiedenen Normformate, die ihm hohe Verschnittkosten ersparen.

**In ästhetischer Hinsicht** werden Täferitverkleidungen verwöhntesten Ansprüchen gerecht. Für die Deckblätter werden auserlesene, einheimische und exotische Hölzer verwendet, die schreinermäßig auf Bild zusammengesetzt werden. Auch Spezialwünsche betreffend Struktur, sei es Rift, schllichtes oder lebhaftes Bild, können erfüllt werden. Jedes Täfer und jede Decke wird zusammenpassend geliefert.

Täferit eignet sich deshalb vorzüglich für den Innenausbau von Privaträumen, Konferenzzimmern, Büros, Sälen und Gaststätten. Es verschafft dem Raum eine wohnliche, heimelige Atmosphäre, wie sie allein nur mit dem natürlichen Werkstoff Holz erreicht werden kann.

Die Montage von Täferit bietet keine Schwierigkeiten. Die beste und sicherste Unterlage ist ein guter, planversetzter Lattenrost. Werden Täferit-Platten direkt auf eine Mauer aufgezogen, können Schwierigkeiten entstehen; z. B. unsichere Haftung, unebene Stoßfugen oder Mauerfeuchtigkeit. Vor der Montage eines Lattenrostes muß das Mauerwerk gut isoliert werden. Auch alte Fas- oder gestemmte Täferwände lassen sich sehr gut mit Täferit verkleiden. Da diese Täfer und Decken jedoch meist uneben sind, ist der Verarbeitung größte Sorgfalt zu widmen. Täferit wird am sichersten mit einem Kunstgummi-Kleber verklebt.

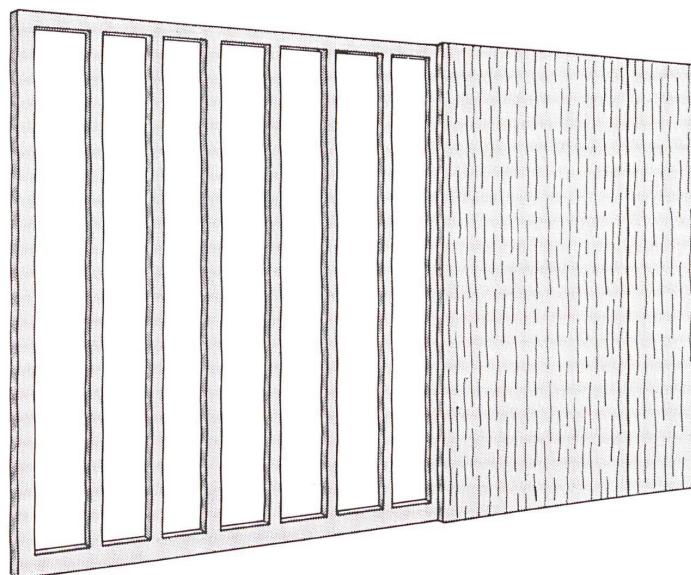


1 mm Edelfurnier  
2 mm Absperrfurnier  
12 mm Holzfaserplatte

**Abmessungen:** 248/240/225/220 x 120/90/20 cm  
40 x 40    40 x 60    60 x 40    cm

**Wärmeleitzahl:**  
Deck- und Blindfurnier: 0,14 kcal/mh°C  
Isolierplatte: 0,014 kcal/mh°C

**Wärmedurchgangszahl:** 1,48 – 1,53 kcal/m²h°C





## Gefesselte Luft\* lässt Wärme nicht zum Haus hinaus



\* Bis zu 98 Vol.-% Luft in Millionen winzig kleiner Zellen: das erklärt die vielseitigen, technisch so günstigen Eigenschaften von Schaumstoffen aus STYROPOR.

● im Winter behaglich warm

● im Sommer angenehm kühl

Gibt es ein besseres Isoliermaterial als ruhende Luft? In Schaumstoffen aus STYROPOR steht sie wirklich »greifbar« – in Platten, Blöcken, Bahnen und anderer Form – zur Verfügung. Vollwärmeschutz ist kein Luxus mehr: die wirksame Dauerisolierung mit STYROPOR amortisiert sich bald durch erhebliche Heizkostenersparnisse. Denn Hartschaum-Platten aus STYROPOR unterbinden in Wänden, Decken, Böden und Dächern weitgehend den Wärmeabfluß. Wirtschaftlichere Wärme im Winter und angenehme Zimmerkühle im Sommer: mit STYROPOR baut und wohnt man modern. Schon mit 2,5 cm STYROPOR-Hartschaum wird auf einer 24 cm Ziegelwand Vollwärmeschutz nach DIN 4108 erreicht (Wärmedurchgangswiderstand 1,25 m<sup>2</sup>h°/kcal).

**styropor** **BASF**

3279

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG  
6700 Ludwigshafen am Rhein

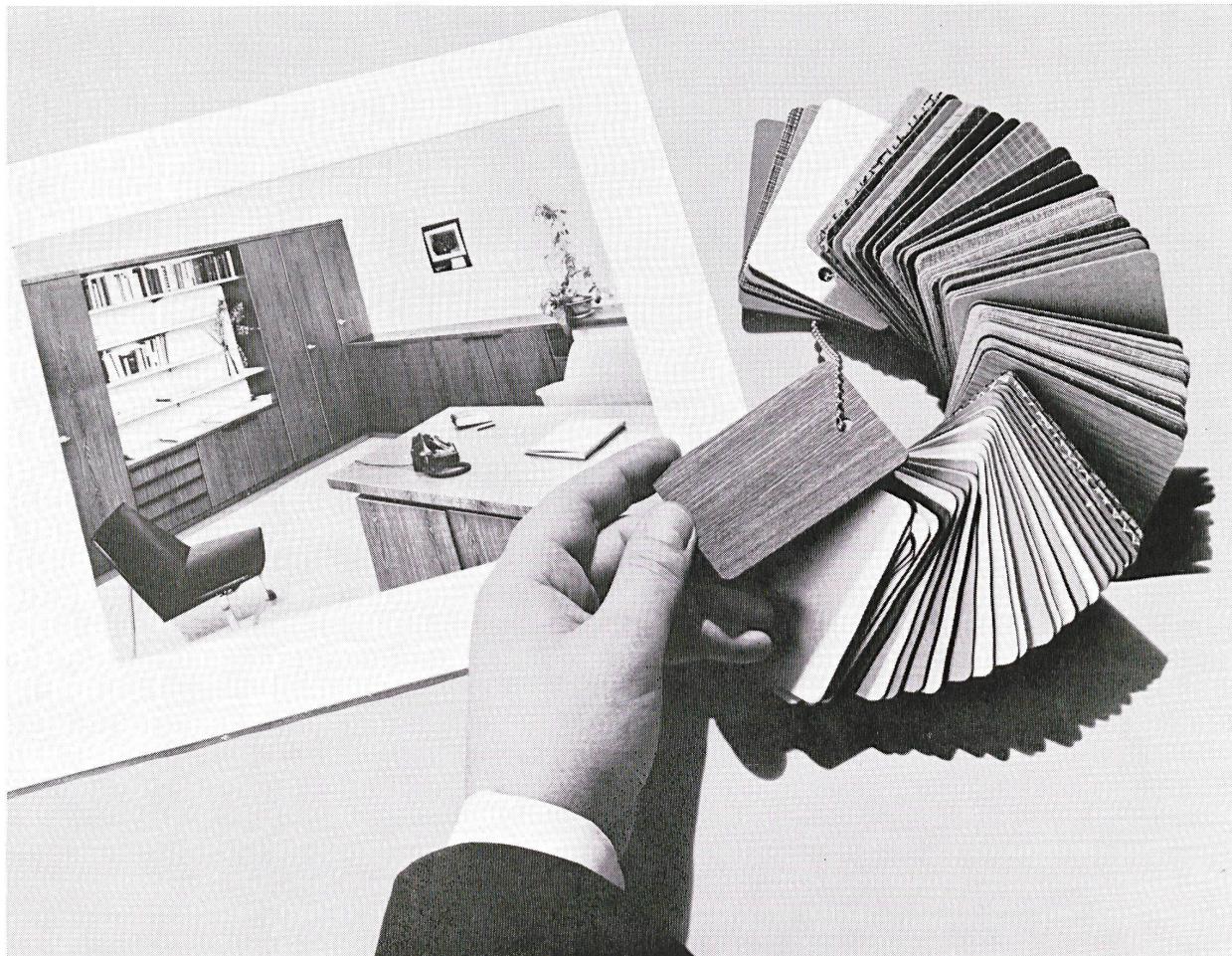
Vertretung in der Schweiz  
ORGANCHEMIE AG  
Bellerivestraße 67  
Postfach  
Zürich 8/34

# CHEF UND BÜRO

Das Büro des Chefs ist mehr als ein nüchterner Arbeitsraum. Es ist – je nach den Gegebenheiten – bald eine Klause innerer Sammlung, bald ein Raum gewichtiger Repräsentation. Deshalb wählen immer mehr leitende Männer Büromöbel, die allen Anforderungen gerecht werden: sie wählen Büromöbel, die mit ARGOLITE-Kunststoffplatten veredelt sind.

ARGOLITE – die erste schweizerische Kunststoffplatte ist ein kostbarer Oberflächenbelag, der in über 50 frischen Farben und Decors (z.B. mattglänzendes Ulmenmaser, wie abgebildet) erhältlich ist.

Wenn Sie das Bessere wünschen, verlangen Sie bei Ihrem Innenarchitekten, bei Ihrem Schreiner ARGOLITE.

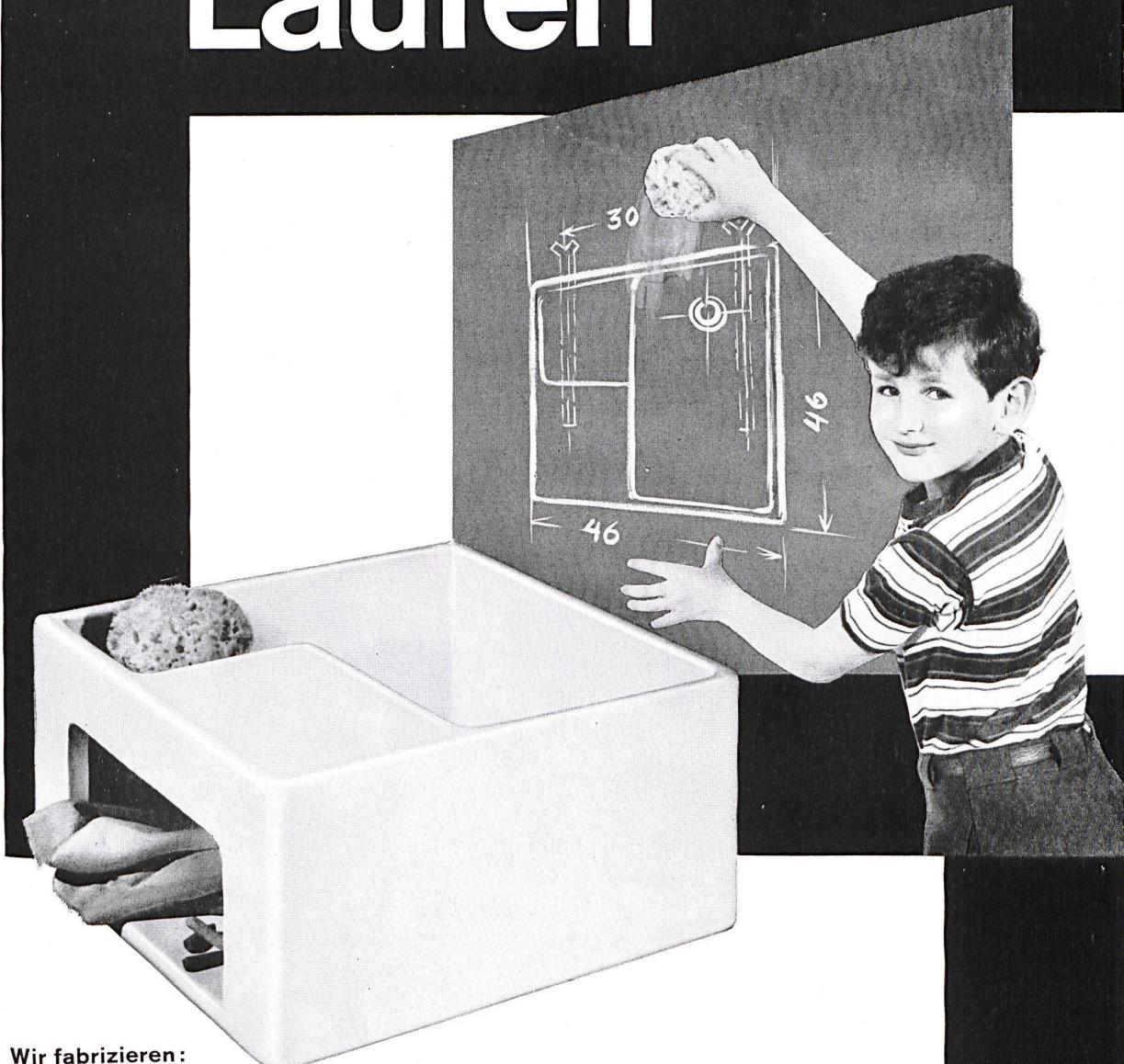


Dokumentation und Bezugsquellennachweis bei

**Argolite**

ARGOLITE AG Kunststoffplattenwerk Willisau LU Tel. 045 61912

# Laufen



## Wir fabrizieren:

**Sanitäre Apparate**  
Spültsche, Lavabos usw.

**Glasierte Steingut-  
Wandplatten**  
weiss, crème und farbig

**Steinzeug-  
Bodenplatten**

**Steinzeug-Mosaik**

**Ziegel und  
Backsteine**

**Elektroporzellan**

Zeitgemäß in der Form, praktisch im Gebrauch, der neue Schulzimmer-Wandbrunnen aus Laufen. Die bisher immer vermisste Abstellfläche für Zeichen- und Malutensilien, das gewünschte tiefe Wasserbecken – alles ist realisiert worden in diesem neuen Typ von nur 46 x 46 cm Grundfläche. Eine Lösung, bei welcher ein Optimum an zweckgebundenen Bedingungen in eine ansprechende Form gekleidet wurde. Für Schulbauten, Architektur-Büros und Grafische Ateliers ein praktisches Schmuckstück in der Hand des planenden Architekten.  
Wiederum eine zeitgemäße neue Kreation aus dem Keramischen Zentrum «LAUFEN».

**AG für Keramische Industrie Laufen  
Tonwarenfabrik Laufen AG**

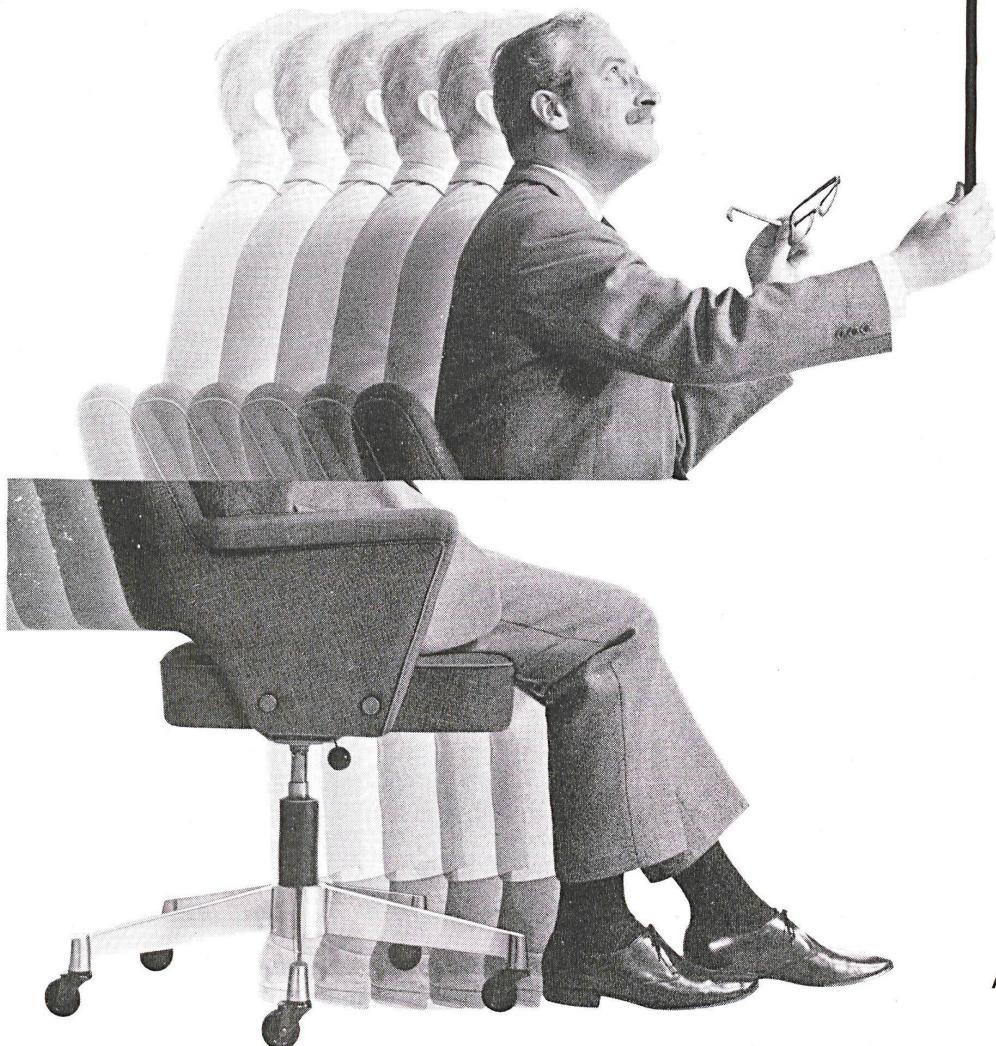


# *stoll*giroflex

der moderne Bürodrehstuhl



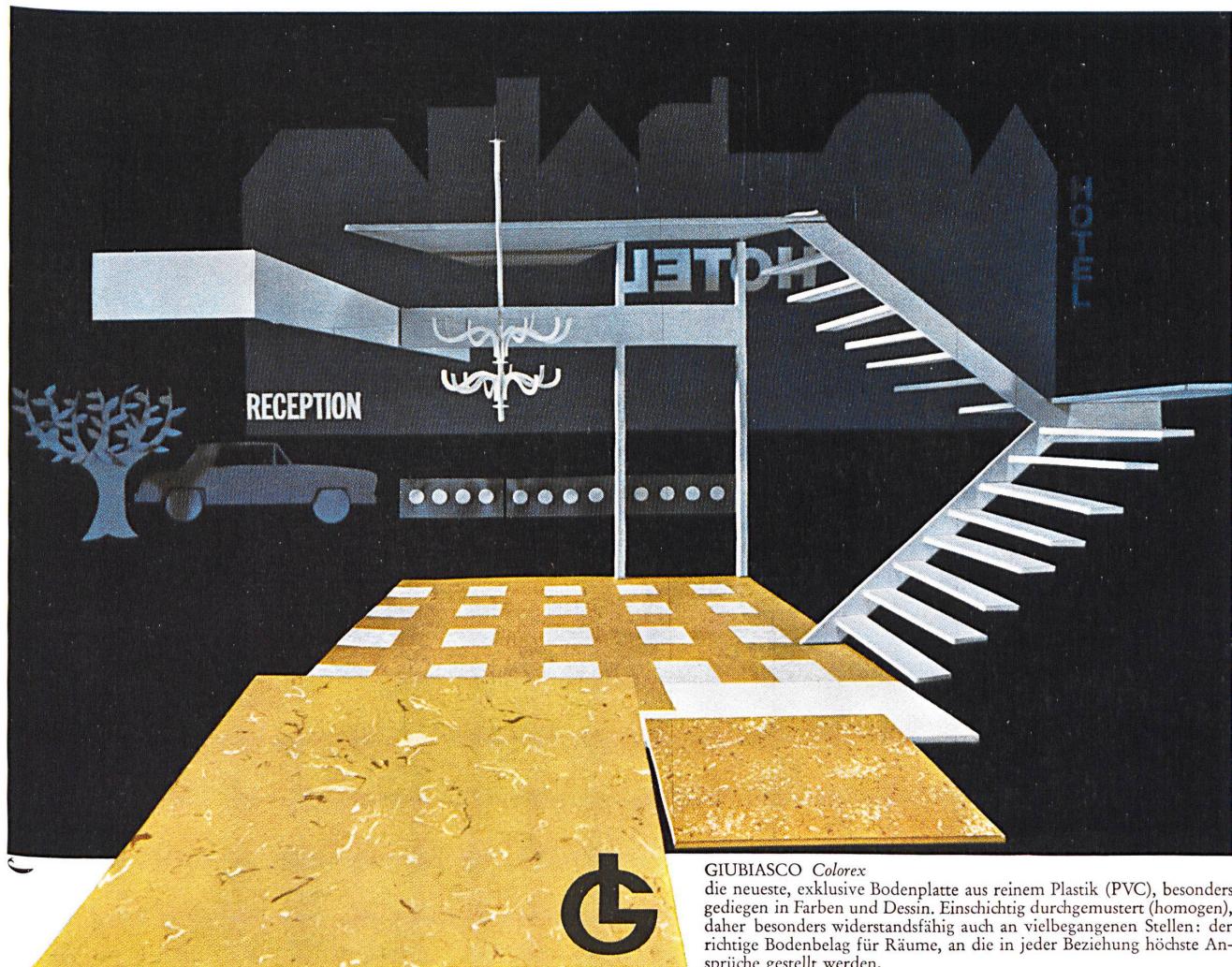
Giroflex 9525



40 weitere Giroflex  
vom einfachsten  
bis zum  
Luxusmodell.

In führenden  
Büromöbel-  
Fachgeschäften.  
Verlangen Sie die  
Liste der offiziellen  
Giroflex-  
Vertretungen.

Albert Stoll, Giroflex  
Koblenz/AG



GIUBIASCO Colorex

die neueste, exklusive Bodenplatte aus reinem Plastik (PVC), besonders gediegen in Farben und Dessin. Einschichtig durchgemustert (homogen), daher besonders widerstandsfähig auch an vielbegangenen Stellen: der richtige Bodenbelag für Räume, an die in jeder Beziehung höchste Ansprüche gestellt werden.

## GIUBIASCO überall richtig —

auch hier im Hotel, wo sich der Gast heimisch und zugleich als König fühlen soll. Eine dezent-luxuriöse Atmosphäre ist das Merkmal gepflegter Gastlichkeit. GIU-

BIASCO Erzeugnisse schaffen freundliche Atmosphäre schon vom Boden her dank ihrer echt schweizerischen Eigenschaften in qualitativer und ästhetischer Hinsicht.

# GIUBIASCO ColoREX®

erhältlich in allen guten Fachgeschäften  
Auskunft und Prospekte auch durch die  
Linoleum AG Giubiasco TI, Tel. 092 / 51271

GIUBIASCO führt  
Linoleum Colovinyl Colorex Murodal Tettovinyl Linasco Felta

# weiches Wasser ist angenehm...



Noch höher zu bewerten sind die Vorteile. Enthärtetes Wasser schont die Haut, die Gewebe der Wäsche, die Zuleitungen und Apparaturen. Es steigert das Aroma der zubereiteten Speisen und Getränke, ist gesund und wirtschaftlich. Boiler, Zentralheizungen, Waschmaschinen und alle Apparate, die als stille Helfer des täglichen Komfortes dienen, sind selbstverständliche Anschaffungen. Noch logischer ist es, diese wertvollen Installationen und Apparate vor der Verkalkung durch Leitungswasser zu schützen.

**Culligan**

Wasserenthärter sind vollautomatisch und auch für kleinsten Bedarf erschwinglich, bescheiden im Ausmass, billig im Betrieb. Über 2 Millionen Culligan-Wasserenthärter begeistern ihre Besitzer. Verlangen Sie unverbindliche fachmännische Beratung oder Prospekte und Referenzen.

**OERTLI**

Ing. W. Oertli AG, Dübendorf-Zürich  
Telefon 051/85 05 11

*plastofloor*  
**domus**

**Der einschichtige  
Schweizer  
Kunststoffbodenbelag**

**Preisgünstig und  
anspruchslos  
im Unterhalt**

**Dätwyler AG. Altdorf-Uri**

# plastofloor *domus*



Plastofloor domus ist ein durchmarmorierter, einschichtiger Kunststoffbodenbelag mit harmonischer Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landoltischen Farbnorm. Zur Auswahl stehen 10 verschiedene Farbtöne, die sich in idealer Weise für eine gediegene und grosszügige Raumgestaltung eignen.

Plastofloor domus ist ein preisgünstiger Bodenbelag und daher besonders ideal für Wohn- und Siedlungsbauten.

Plastofloor domus ist 1,8 mm dick und lieferbar in Bahnen von 150 cm Breite bis etwa 30 m Länge.

Plastofloor domus besitzt folgende Materialeigenschaften: strapazierfähig, dauerhaft, elastisch, schalldämmend, trittsicher, füsswarm, öl-, fett-, wasser- und weitgehend säurebeständig.

Plastofloor domus ist alterungsbeständig; er wird unter Einfluss von Licht, Wärme und Luftfeuchtigkeit weder hart noch rissig, sondern behält seine guten Eigenschaften unverändert bei.

Plastofloor domus ist leicht zu reinigen und äusserst anspruchslos in der Pflege, denn seine dichte, homogene Oberfläche verhindert das Eindringen von Schmutz und Staub.

Plastofloor domus kann auf jeden trockenen, festen, ebenen und rissfreien Unterlagsboden rasch und fugenlos, am vorteilhaftesten mit unserem Klebstoff Floorcolle, verlegt werden. Bei Holzböden empfiehlt es sich, eine Zwischenlage aus Hartfaserplatten oder Filzkarton, quer zu den Plastofloor domus-Bahnen liegend, zu verlegen.

Plastofloor domus ist wie die übrigen Bodenbeläge Dätwyler auf die heute gebräuchlichen Wand- und Deckenfarben abgestimmt; dies erleichtert eine funktionell richtige Farbgebung im Raum.

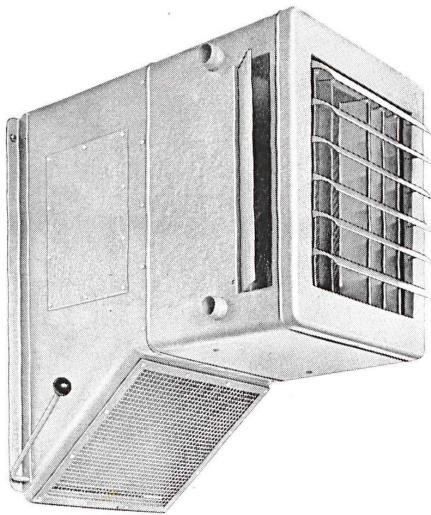
Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.

Garantie nach SIA-Bestimmungen.  
Bezugsquellen nachweis durch uns.

## dätwyler ag

Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri, Tel. 044/21313



Der Luftheizapparat Typ M wird dort verwendet, wo neben der Heizung eine Zufuhr von Frischluft notwendig oder erwünscht ist.

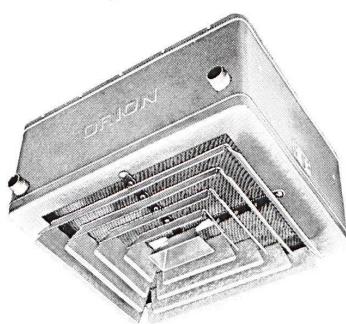


Die Mischluftklappe gibt die Möglichkeit, das Frischluft-Umluftgemisch nach Belieben zu regulieren.

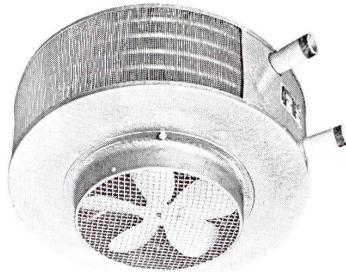
# ORION-

## Luftheiz-Apparate

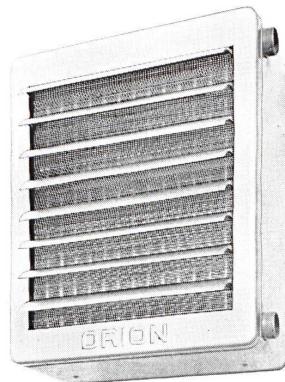
Die idealen Geräte zum Heizen und Lüften von Fabrikationsräumen, Montagehallen, Lagerräumen, Garagen usw.



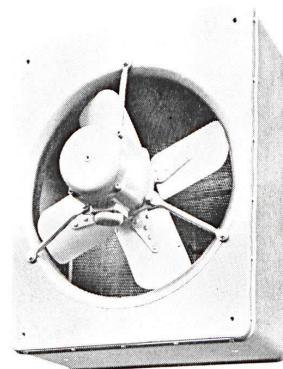
Mit dem Deckenluftheizapparat Typ D lassen sich viele Heizprobleme in Räumen lösen, in denen infolge der Platzverhältnisse keine Wandapparate montiert werden können:



Der Typ RG ist für niedere Räume bestimmt. Da die Warmluft seitlich austritt, werden störende Luftbewegungen weitgehend verhindert.



Der Normalluftheizapparat Typ N für Umluftbetrieb ist der einfachste Apparatetyp mit sehr vielen Verwendungsmöglichkeiten in bezug auf Plazierung sowie Anwendung bei günstigem Preis.



Der Verkauf und die Montage der ORION-Luftheizapparate erfolgt durch die Heizungs- und Lüftungsfirman.

# ORION WERKE ZÜRICH

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate

Hardturmstrasse 185

Telefon 051 / 42 16 00

**NEUE BRILLANZ! NEUE KLARSICHT!**

DAS NEUE PILKINGTON-FLOAT-GLAS ÜBERTRIFFT KRISTALLGLAS

PILKINGTONS

float  
glas

glas

# DIE HEUTE SCHÖNSTE AUSWAHL AN MODERNEM BAUGLAS KOMMT VON

## PILKINGTON

Float-Glas ist der grösste Fortschritt in der Glasherstellung seit mehr als einem Vierteljahrhundert. Diese revolutionierende Methode der Herstellung eines Glases, welches die besten Eigenschaften von Kristallglas wie von Fensterglas besitzt, wurde durch Pilkington erfunden und entwickelt, die jetzt einen der grössten je gebauten Glasöfen verwenden. Durch das Ziehen eines Glasbandes über geschmolzenes Metall, produziert der Float-Prozess ein Glas mit der verzerrungsfreien Klarsicht von Kristallglas, aber mit bedeutend mehr Brillanz. Float hat Kristallglas überrundet. Für Qualität in der Verglasung führen Sie daher stets Pilkington-Float mit Namen an.

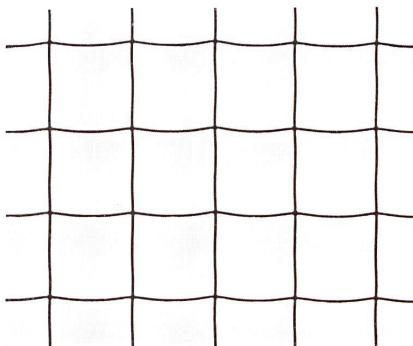
### DER WELT UMFANGREICHSTES SORTIMENT

Im Pilkington-Sortiment finden Sie Gläser für jeden Zweck im modernen Bauen

- Float
- Gussglas
- Rillenglas
- «Vitrolite»-Marbeitplatten
- «Armourclad»-Fassadenglas sekurisiert
- «Insulight»-Glasbausteine
- Glas-Lamellen-Storen
- Kristallglas
- Drahtglas
- «Calorex»-wärmeabsorbierendes Gussglas
- «Armourplate»-Panzerglass sekurisiert
- «Muroglas»-Wandplatten
- «Insulight»-Isolierglas
- Glasziegel
- Fensterglas
- Kathedral, Gussglas gemustert und gerillt
- «Antisun»-Sonnenschutzglas
- «Armourplate» Ganzglastüren und Trennwände
- Glasoberlicht-Kuppeln
- Diffuses Reflektionsglas

### DRAHTSPIEGELGLAS – KLARE SICHERHEIT

Für klares Licht mit Sicherheit führen Sie Pilkington-Drahtspiegelglas an. Dieses Glas ist absolut klares Kristallglas mit einem Lichtdurchlassfaktor von 80%. Zum Schutz wird ein Drahtnetz, das an allen Schnittpunkten elektrisch verschweisst ist, während der Fabrikation eingezogen. Das ist das Glas, das Sie für Trennwände und Türfüllungen in öffentlichen Gebäuden, Schulen, Büros und Ladenlokalen einsetzen sollten, also überall dort, wo gute Sicht mit Schutz notwendig ist.



### DOPPELTER SCHUTZ

Das Drahtnetz macht das Glas nicht stärker, gibt aber die Sicherheit, dass bei Bruch keine gefährlichen Scherben abfallen, da der Draht das Glas zusammenhält. Nur ganz starke Schläge vermögen den eingezogenen Draht zu trennen.

Schutz gegen Feuer ist ein wichtiger Vorteil des Drahtglases. Grosser Hitze ausgesetzt, kann das Glas wohl springen, doch behält der Draht seine Stellung, verhindert so Zuglöcher und hemmt somit die Ausbreitung der Flammen. Drahtglas wurde offiziell als feuerhemmendes Material geprüft und wird zu diesem Zweck von vielen offiziellen Stellen empfohlen. Ein besonderer Vorteil des Pilkington-Sortimentes liegt in der Auswahl, die es dem Gestalter für gleichartigen funktionellen Einsatz bietet. Darum, wo es notwendig ist, Räume zu trennen – zu schützen – kann Licht durch eine grosse Anzahl sekurisierter Pilkington-Gläser oder mit «Insulight»-Glasbausteinen geteilt werden. Jedes hat seine besonderen Vorteile – Ihr Glashändler sagt Ihnen, welches sich am besten für Ihren Zweck eignet.

### Verlangen Sie Unterlagen

Senden Sie diesen Bon an Pilkington Brothers Limited, St. Helens, Lancashire – England. Sie erhalten gratis Prospekte und Unterlagen über jedes gewünschte Pilkington-Glas.



### Gewünscht wird Auskunft über

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

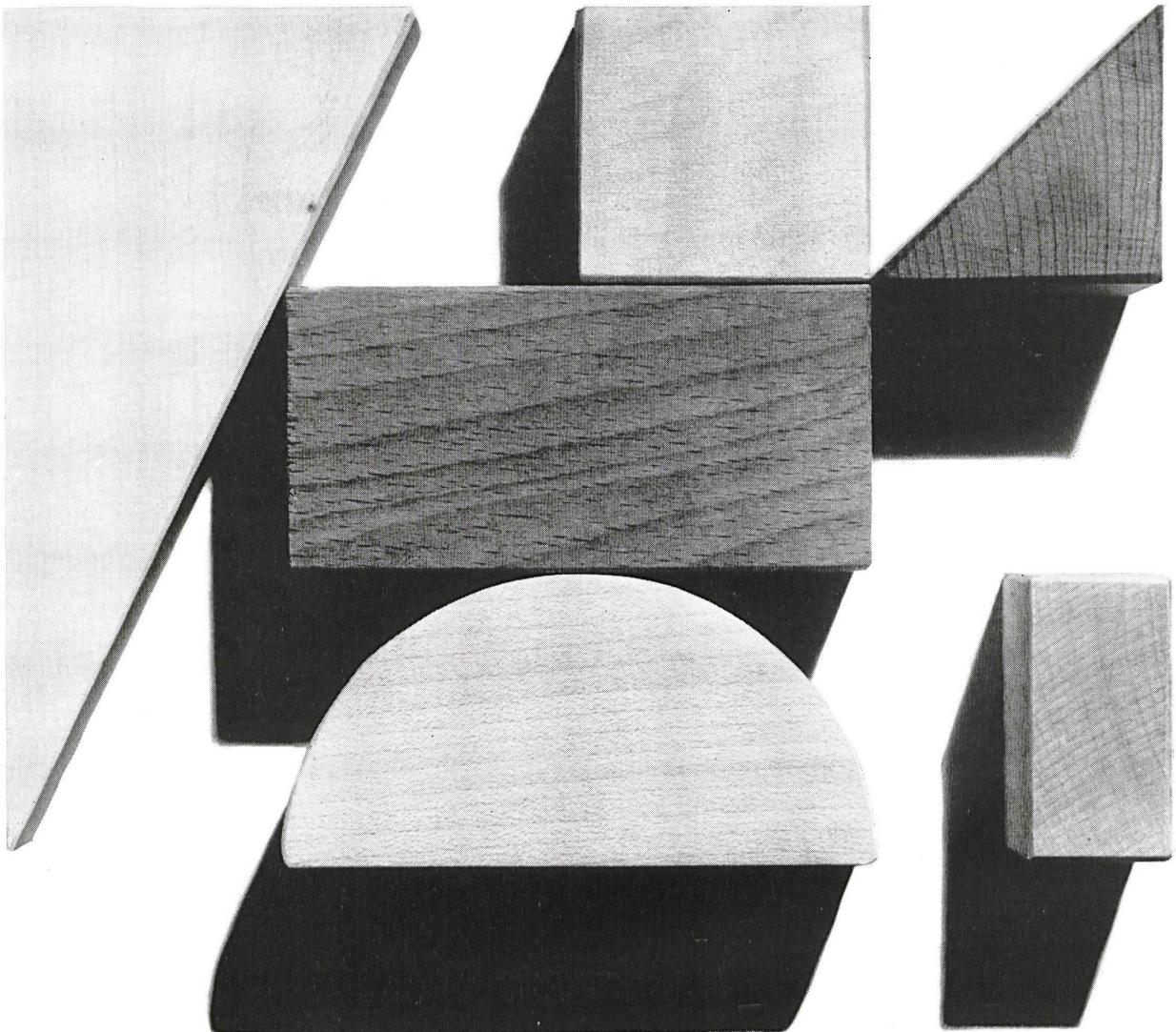


**PILKINGTONS** ST. HELENS, LANCASHIRE - ENGLAND

THE GREATEST NAME IN THE WORLD OF GLASS

# 2 einfach

Ablaufrohre aus Hart PVC

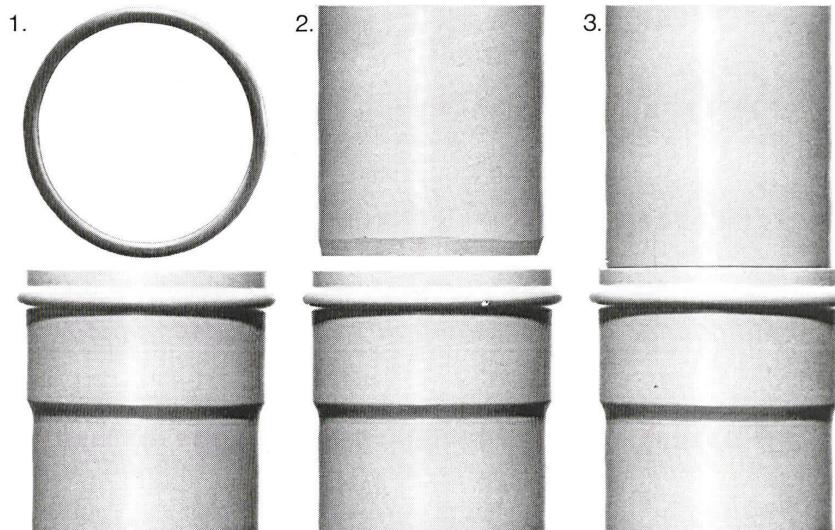


F + D Gyssler

## Symadur-Anger

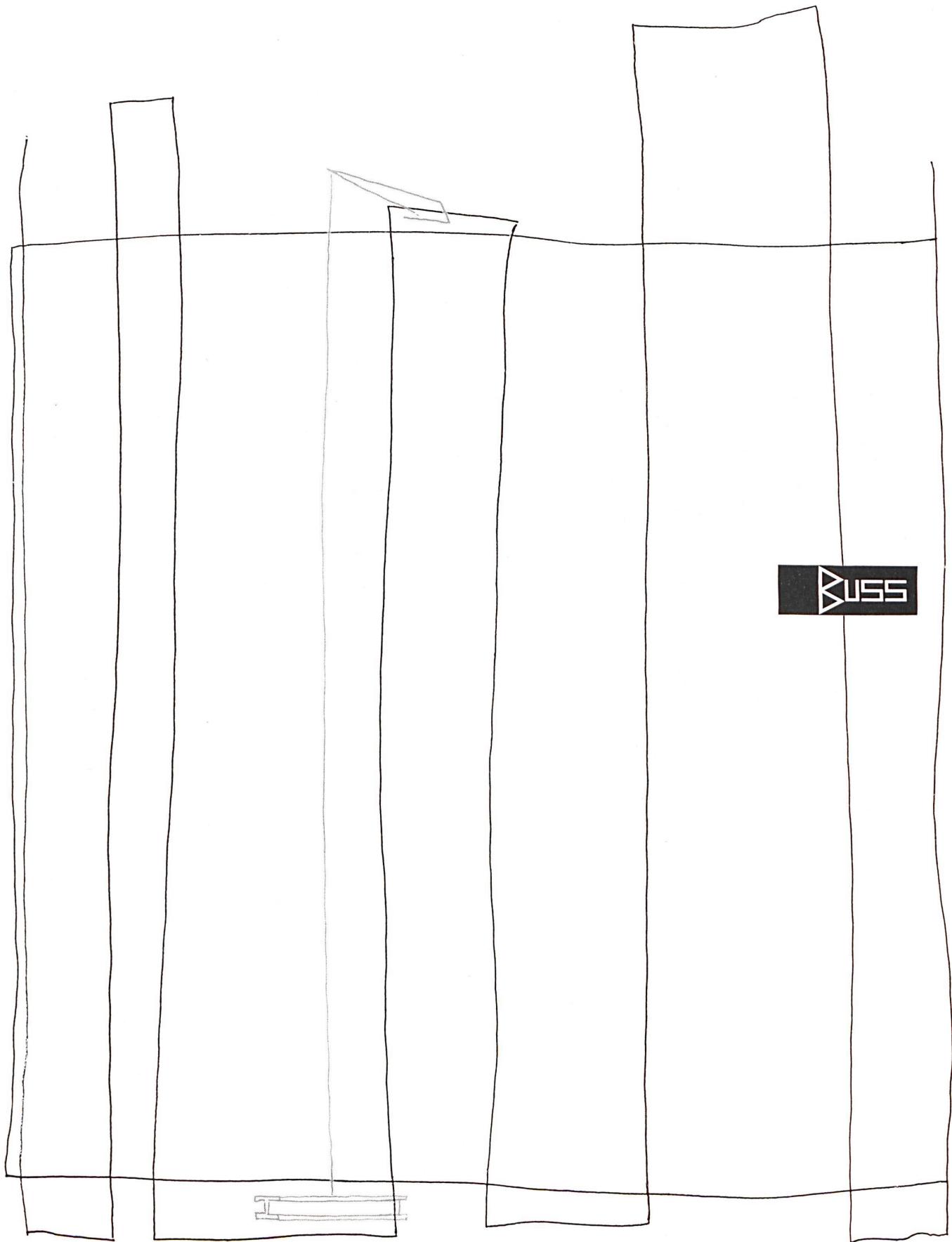
Eine Muffenverbindung mit SYMADUR/ANGER Ablaufrohren bedingt nur folgenden Arbeitsgang:

1. Gummiring in Muffe einlegen
  2. Gleitmittel am angeschrägten Spitzende auftragen
  3. Rohr in die Muffe einschieben
- Das ist alles. Wirklich einfach und kinderleicht, nicht wahr? Diese Verbindung kann auch von Hilfskräften in 25 Sekunden zuverlässig erstellt werden – ein entscheidender Vorteil, besonders in der heutigen Zeit des Arbeitermangels. Verlangen Sie bei uns eine Liste der Lagerhalter.



ARFA RÖHRENWERKE AG,  
Basel 2

Stahlhochbau  
Stahlbrückenbau  
Ingenieurbüro



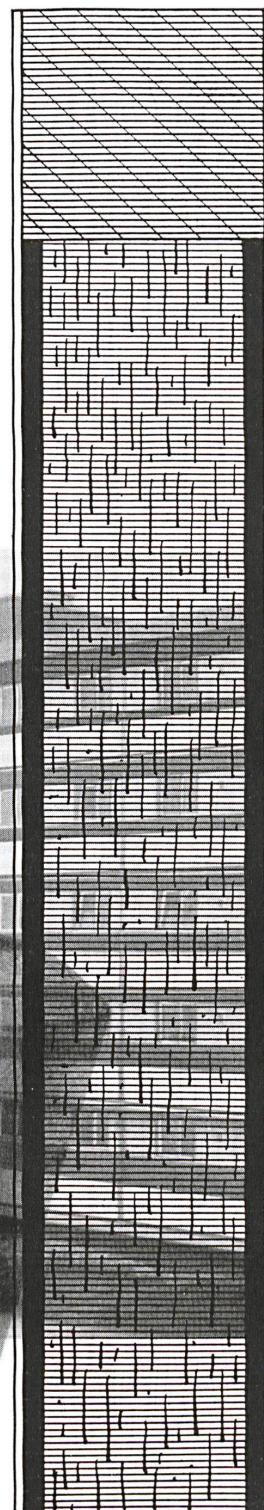
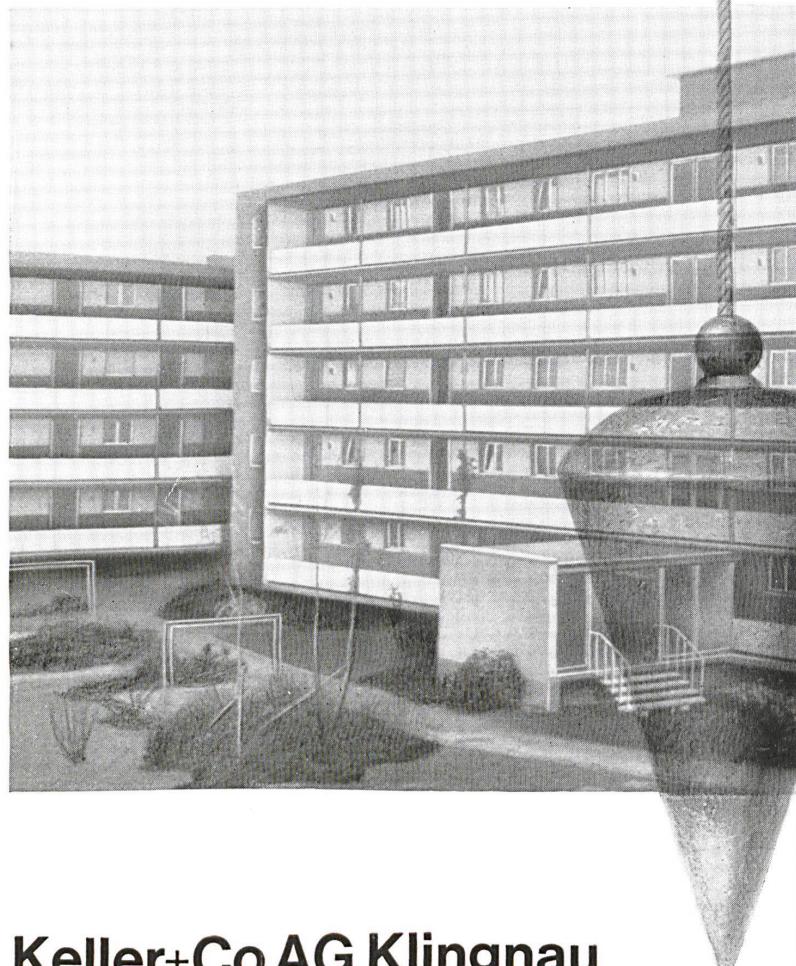
Buss AG   Basel

## Alupan-Türblätter für Laubengang- und Wohnungs- Abschluss-Türen

- Bei abgeschirmten Aussen türen, die den Witterungseinflüssen nicht ausgesetzt sind, wo aber doch hohe Ansprüche in bezug auf die Stehfestigkeit des Materials gestellt werden, ist Alupan die geeignete Platte.
- Das Alupan-Türblatt bietet bestmögliche Sicherheit gegen das Verziehen. Jede normale Holztüre neigt bei starken Feuchtigkeits- und Temperaturdifferenzen zwischen Aussen- und Innenseite zum Krumbwerden. Der Aluminiumbelag schwächt diese Einflüsse ab, und die Tür bleibt ruhig.
- Alupan-Platten bestehen aus einer Novopanplatte, die mit Kantholz umleimt und beidseitig mit Aluminium abgedeckt ist. Fertige Dicke genau 40 mm. Die Verbindung Holz-Aluminium erfolgt nach einem speziellen Verfahren.
- Alupan-Platten sind kein Ersatz für die hochwertigen Kellpax-Leichtmetalltüren. Sie ermöglichen aber dem Schreinermeister, den Bauherrschaften eine preiswerte Türe zu liefern für Verhältnisse, in denen jede glatte Holztüre erfahrungsgemäss versagt. Sie dürfen nur an regengeschützten Orten angebracht werden. Regenwasser, welches durch das Schlüsselloch oder undichte Kantholzfugen eindringen könnte, würde die Türe beschädigen.

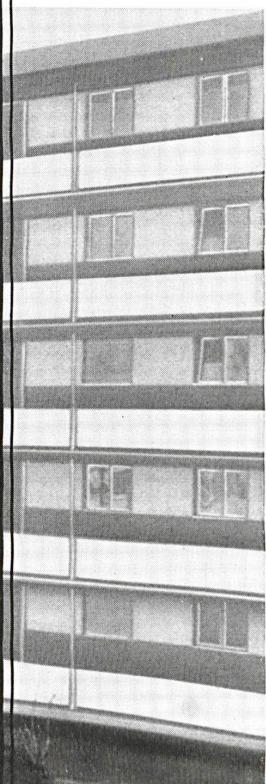
Alupan-Platten werden auf Mass geliefert und vom Schreiner verarbeitet und angeschlagen.

Über Konstruktionsdetails und Preise orientieren wir Sie gerne.



Alupan-Platte, beidseitig aluminiumbewehrt und mit Kantholz umleimt.

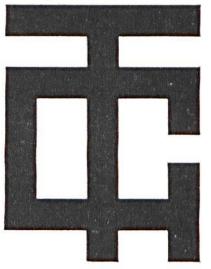
Wohnblöcke mit Laubengangtüren aus Alupan in Zürich-Wiedikon.  
Projekt: Architekt F. A. Widmer Zürich  
Bauherrschaft: J. H. Kunz AG Zürich  
Schreinerarbeiten: Weidmann AG, Bülach



**Keller+Co AG Klingnau**

Telephon 056 5 1177

# Baukeramik Gail zeitlos rentabel



**frostsicher  
säurefest**

Seit 1891 stellen die Wilhelm Gail'schen Tonwerke Baukeramik her: Schwimmbecken-Verkleidungen • Spaltwandplatten • Spaltplättchen • Spaltbodenplatten • Verblendklinker. Wer für die Dauer bauen will, entscheidet sich für Baukeramik Gail.



Das beheizte Schwimmbad im Garten des Hotels „Saratz“ in Pontresina 1820 m ü. M. ist mit Baukeramik Gail verkleidet: Überlaufgruben BK 340 schilfgrün, Spaltwandplatten glasiert W 1 lindgrün und für Treppen Spaltbodenplatten BO 15 hellcreme.

**Unser Verkaufsbüro Schweiz:** Jos. Sedleger · Zürich 11/46 · Hürstringstraße 7 · Tel. (051) 57 22 70



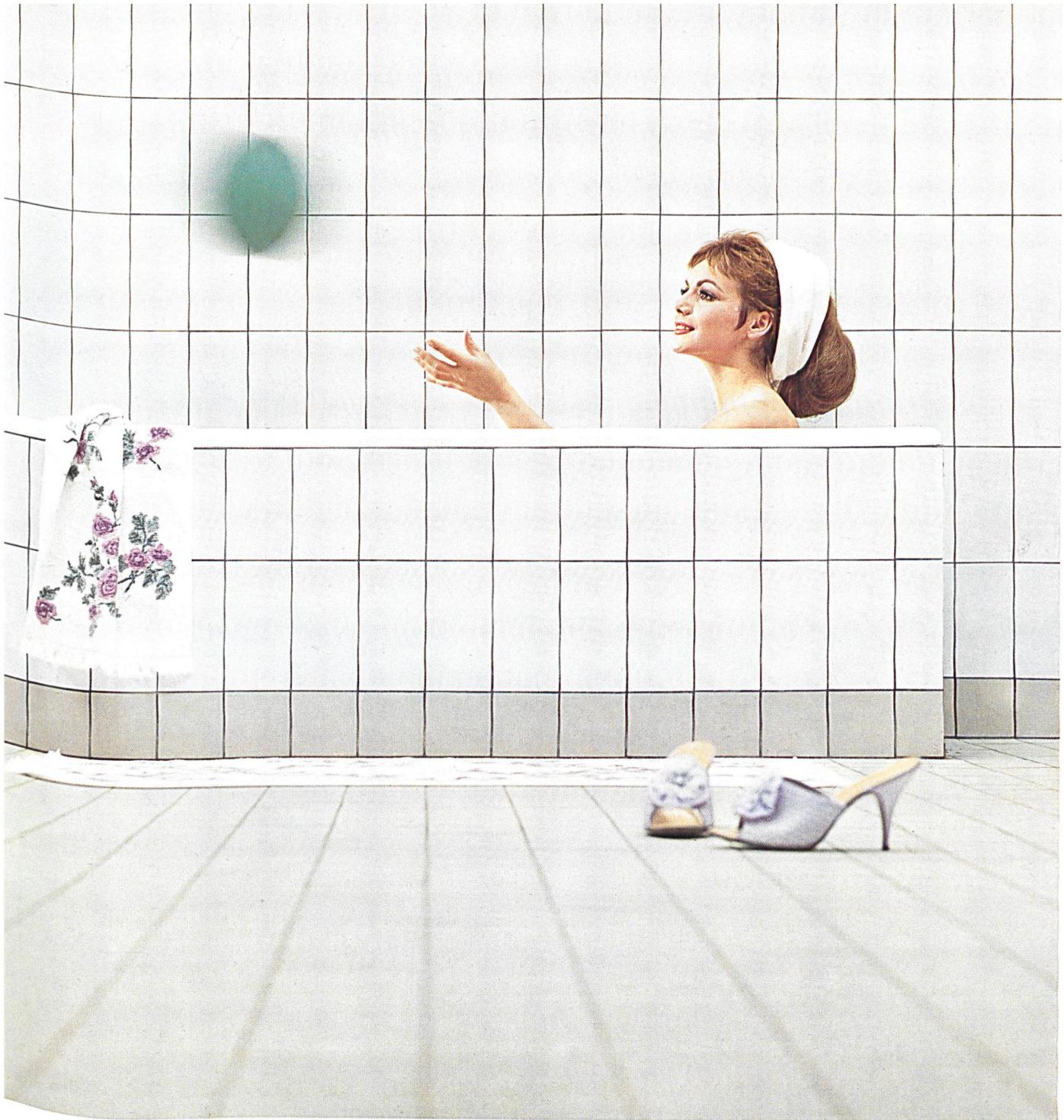
# *Jeunesse*

Moderne Menschen - moderne Hygiene - moderne Waschtische. Jeunesse, die formvollendete Waschtisch-Kombination von TROESCH. Jeunesse für Einfamilienhäuser, Hotels und überhaupt für alle Men-

schen, die Grosszügigkeit lieben, die praktisch denken. Mit viel Abstellfläche und Schubladen. Zahlreiche Kombinationsmöglichkeiten. Genormt und technisch einwandfrei gelöst.

**TROESCH**

Bern, Effingerstr. 10, ☎ 031 / 221 51  
Zürich, Ausstellungstr. 80, ☎ 051 / 42 78 00  
Basel, Steinentorstr. 26, ☎ 061 / 24 58 60



C. Schönhaus R. Grabit

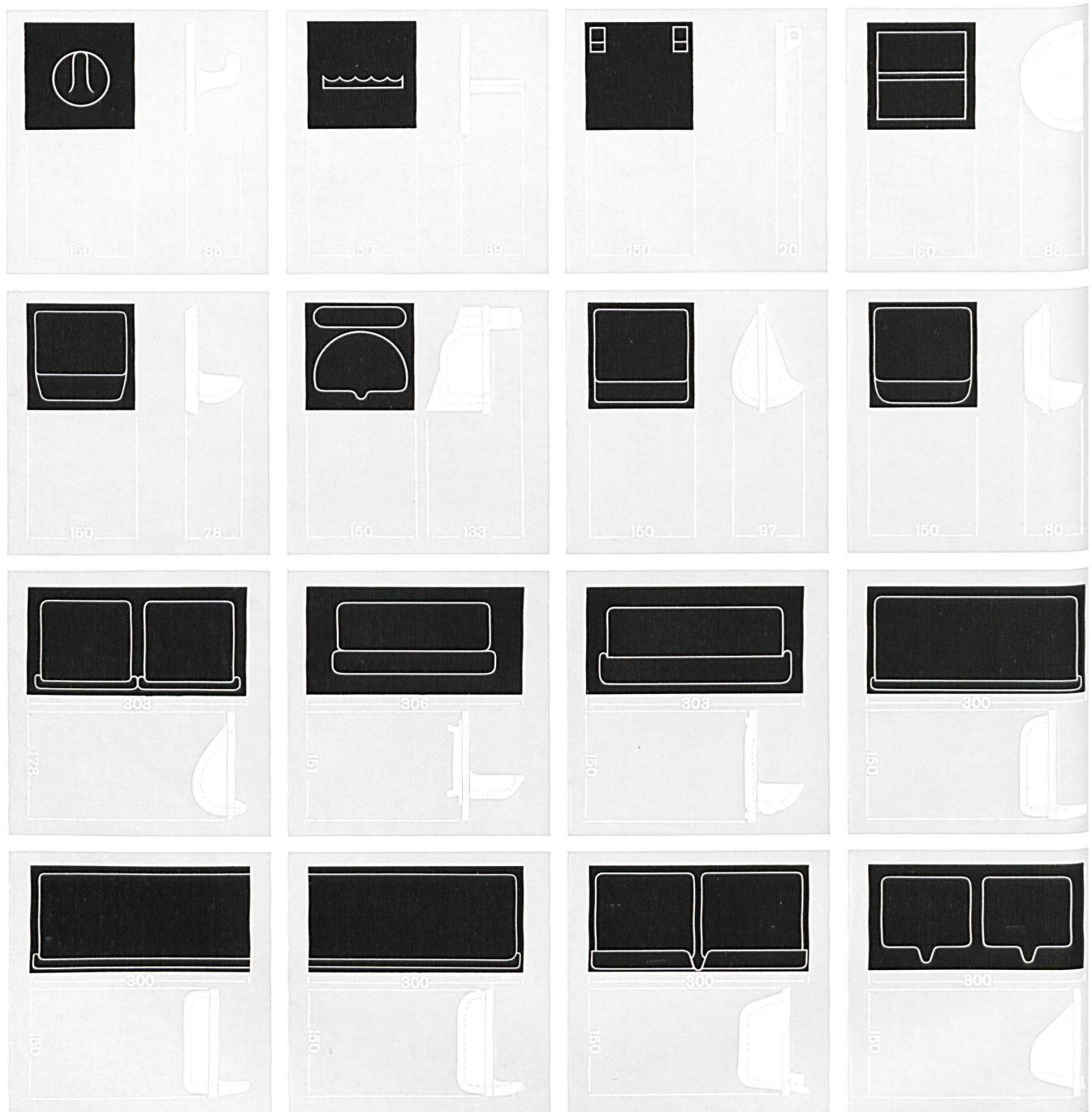
Auch wenn der Boden naß wird ...



Wasserunempfindlichkeit und Dichte des Materials, das sind Eigenschaften der Platte, die sie für das Bad besonders geeignet machen. Der fachkundig verlegte Plattenbelag erlaubt ständigen Kontakt mit Wasser. Das tägliche Abbürsten, das Begehen mit Straßenschuhen, ja selbst mit den berühmten hohen Damenabsätzen kann diesem Bodenbelag nicht das

Geringste anhaben. Dieses Badezimmer wurde bewußt unter Verzicht auf Buntheit geschaffen. Das keramische Material zeigt sogar in seinen bescheidensten Farben die seit Jahrhunderten bekannte Schönheit der gebrannten Wand- und Bodenplatten.

**Keramische Wand- und Bodenplatten**



Einige Beispiele von Zubehörteilen

Seifenschalen, Zigarren-Ablagen, Papierhalter, Kleiderhaken, Handtuchhaken gibt es in den verschiedensten Formen. Diese Zubehörteile erlauben dem Architekten auch scheinbar nebensorächliche, aber doch oft störende Elemente aus keramischem Material organisch in die Architektur miteinzubeziehen.

Auskunft und Beratung sowie detaillierte technische Unterlagen über keramische Platten erhalten Sie durch die Fachgeschäfte

Ein vielfältiges Fabrikationsprogramm, das alle Aspekte modernen Bauens und moderner Betriebe berücksichtigt — ein wohldurchdachtes Sortiment aufeinander abgestimmter, genormter Größen — hohe Qualität, Strapazierfähigkeit und eine zeitgemäße Form — das ist das Signum der norm® Produkte, hergestellt von der Metallbau AG Zürich.



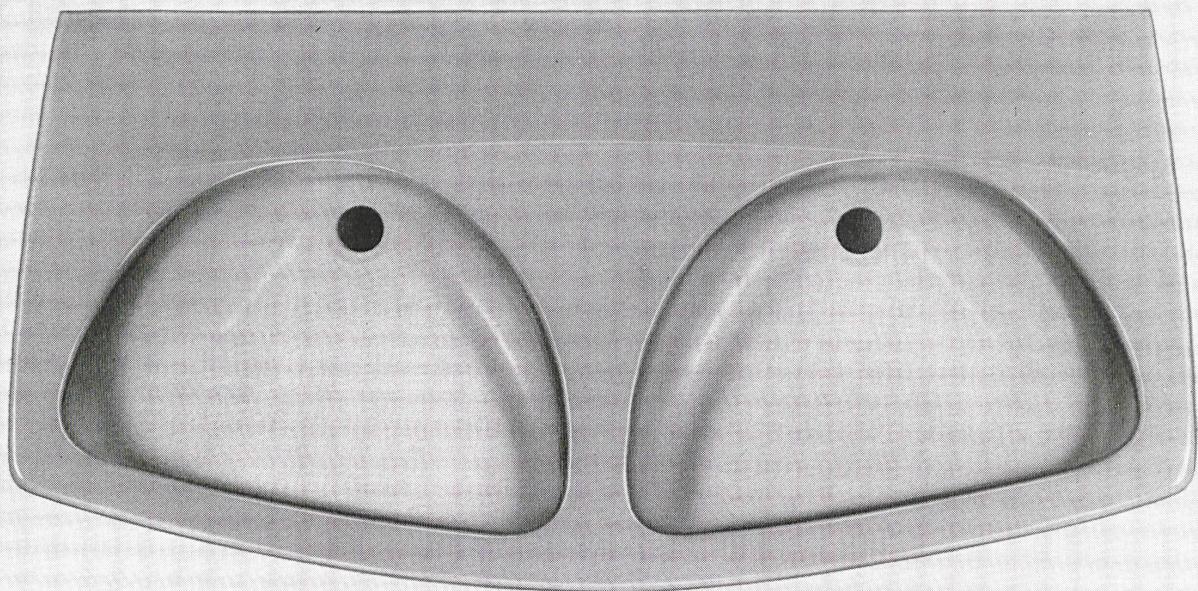
## Metallbau AG

Zürich

Anemonenstrasse 40  
Zürich 9/47  
051/521300



Bauteile  
Luftschutzzubehör  
Lamellenstoren  
Betriebseinrichtungen



# einer für zwei

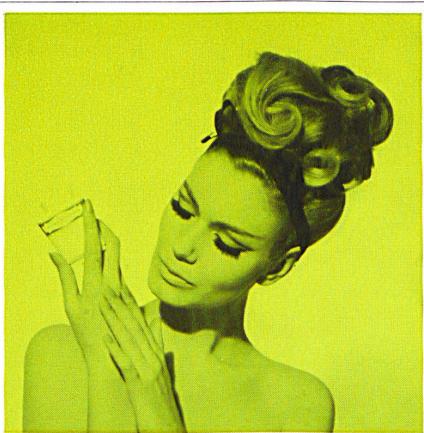
Der neue Doppelwaschtisch «Biskra» von **Standard**, lieferbar mit oder ohne Säule. Elegant und funktionell gestaltet. Kleine Raumbeanspruchung — trotzdem viel Platz bei Doppelbenützung. **Standard**-Kristallporzellan weiss oder farbig, bekannt für seinen unverwüstlichen Glanz. Ein Produkt der Ideal-**Standard**, weltbekannt für besseren Wohnkomfort. Verkauf durch den Schweizerischen Sanitär-Grosshandel.



**IDEAL-STANDARD** AG

Dulliken SO Telephon 062/510 21

EW



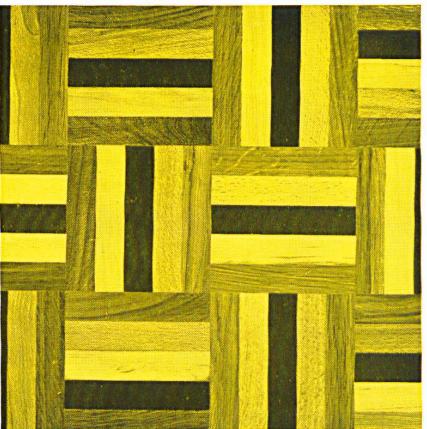
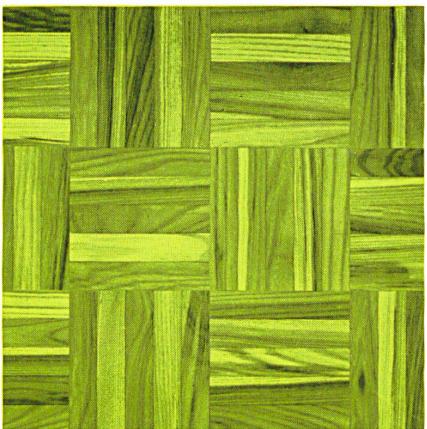
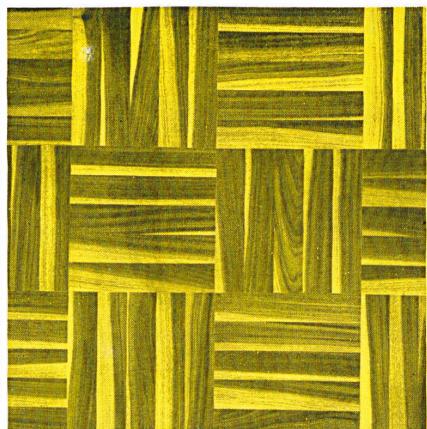
## So leicht zu pflegen und zu reinigen

Auf Holz lebt und arbeitet der Mensch gerne, denn jedermann sehnt sich inmitten von Beton und Stahl nach diesem natürlichen, warmen und gesunden Material. So darf es nicht verwundern, dass die Hausfrau ihre Freude am Parkettboden neu entdeckt. Sie weiß, dass sich ein moderner Parkettboden heutzutage leicht und einfach pflegen und reinigen lässt.

Nicht zuletzt aus diesem Grunde entscheiden sich immer mehr Architekten und Bauherren für Parkett, denn Parkett ist überdies äußerst preisgünstig und bietet dank den neuzeitlichen Verlegemethoden und Holzarten auch zahlreiche gestalterische Möglichkeiten. Im Laufe der letzten Jahre sind eine ganze Reihe hervorragender Versiegelungsmittel entwickelt worden, die

den modernen Parkettboden vortrefflich schützen. Gleichzeitig erlauben sie eine mühelose Reinigung beschmutzter Böden, wobei die Verwendung eines feuchten Lappens durchaus genügt. Von einiger Bedeutung ist freilich die fachmännische Versiegelung.





## Für Versiegelungsfragen den Fachmann fragen

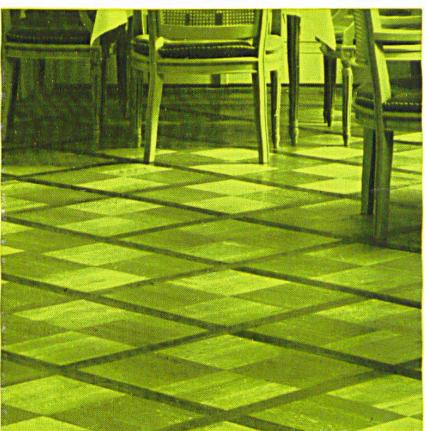
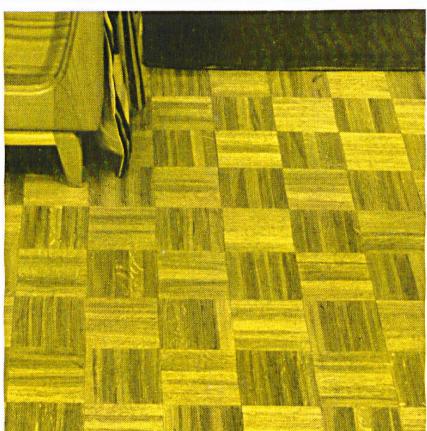
Eine solche Versiegelung ist durchaus nicht teuer, und die Kosten stehen in einem günstigen Verhältnis zu den erreichbaren Resultaten.

Herr Architekt! Wenn Sie sich über Parkett noch besser dokumentieren möchten — wenn Sie nähere Angaben über die Konstruktion von Unterlagsböden und Verlegemethoden benötigen — dann wenden Sie sich

bitte an die PRO PARKETT. Wir stellen Ihnen gerne alle gewünschten Unterlagen zur Verfügung. Von einem guten Versiegelungsmittel dürfen folgende Eigenschaften verlangt werden:

- Einwandfreie Verankerung im Parkett.
- Gute Elastizität, damit es sich den Volumenänderungen des Holzes anpasst.

Keine nachteilige Einwirkung auf den Parkettleim.  
Keine Eigenfärbung, keine veränderliche Wirkung auf die Holzfarbe, kein Nachdunkeln.  
Schutz gegen Verschmutzungen aller Art und leichte Reinigungsmöglichkeiten.  
Hohe Verschleissfestigkeit.  
Tritt- und Gleitsicherheit.



Parkett vereinigt eine Vielzahl wertvoller Eigenschaften:  
Seine natürliche Schönheit und Vielgestaltigkeit eröffnen ihm ein weites Anwendungsgebiet — Seine Wärme und Isolationsfähigkeit machen es gerade in modernen Betonbauten unentbehrlich — Die Dauerhaftigkeit ist belegt durch Beispiele gut erhaltener Parkettböden alter Bauten — Parkett

ist aber auch ein wirtschaftlicher Bodenbelag — Sehr geschätzt ist auch seine einfache Reinigung und leichte Pflege — Seine breite Preisbasis ermöglicht das Verlegen von kostbaren, exklusiven wie auch von sehr einfachen, preisgünstigen Qualitäten und Mustern.

  
**Parkett**

Genossenschaft PRO PARKETT,  
Alpnach-Dorf  
Werbeorganisation des  
Schweiz. Parkettgewerbes

---

Auch beim Siedlungsbau  
ist der Hoval-Kessel wirtschaftlicher

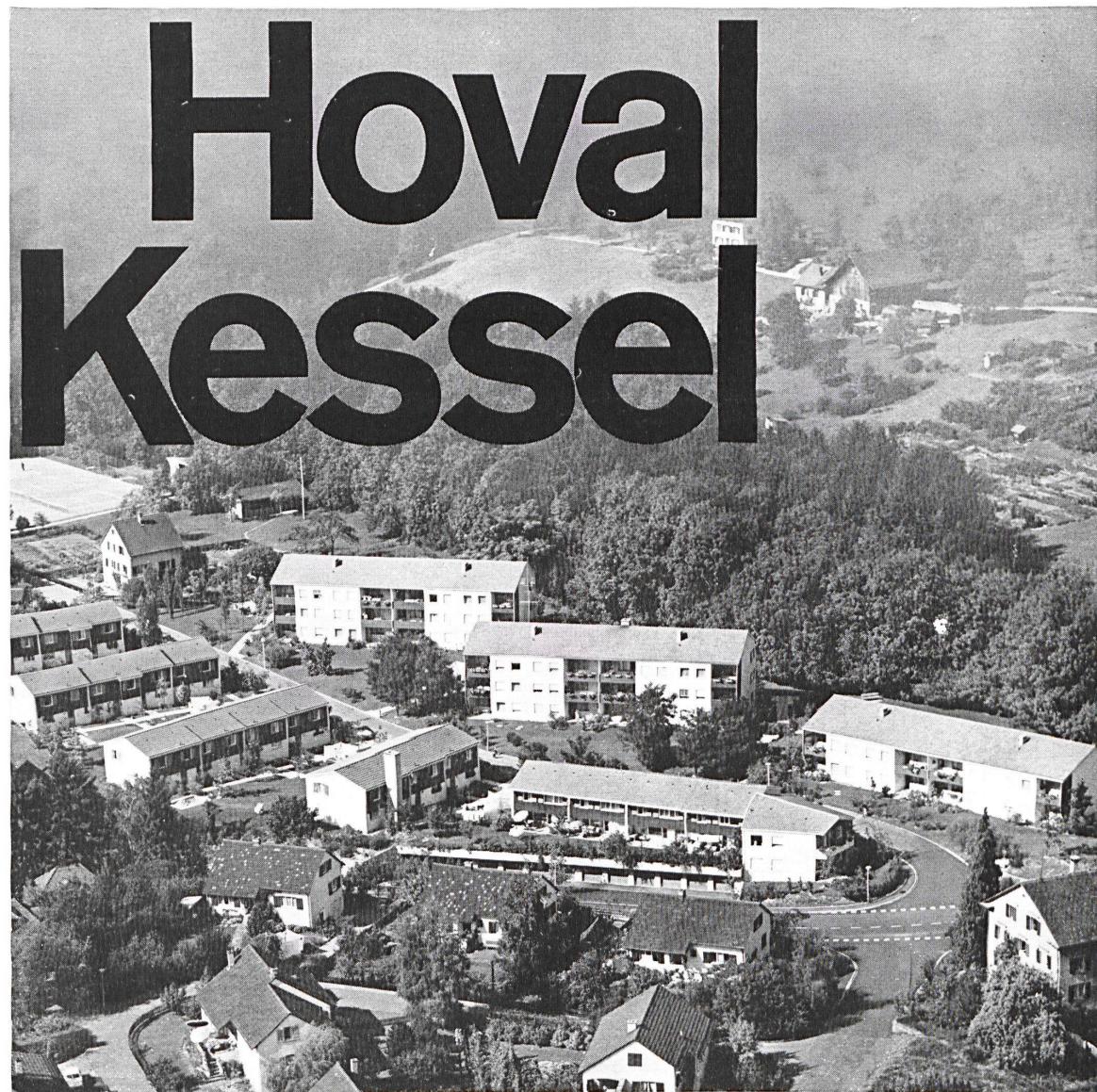
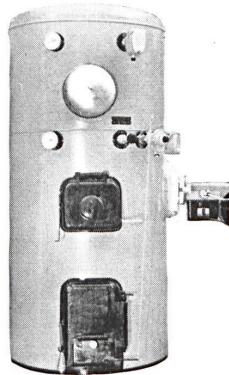
22 Einfamilienhäuser und nur ein Heizraum und ein Kamin. Dank dem Hoval-Kessel – der heizt und zugleich warmes Wasser bereit – wurde in dieser Siedlung Platz und Geld gespart. Die Erstellungskosten für die Heizung samt Hoval-Kessel, Automatik und Ölfeuerung betrugen Fr. 4000.– pro Haus. Das ist über die Hälfte weniger als bei Einzelhausbeheizung. Welch ein Vorteil!

Jede Familie hat ihr behaglich geheiztes Haus, ohne sich um die Heizung zu kümmern. Jederzeit steht den Mietern unbeschränkt Warmwasser zur Verfügung. Und davon profitieren sie, das zeigt der durchschnittliche Warmwasserverbrauch von 350 Liter pro Haus und Tag. Die Betriebskosten? Sie sind günstig. Und sie schliessen alles ein:

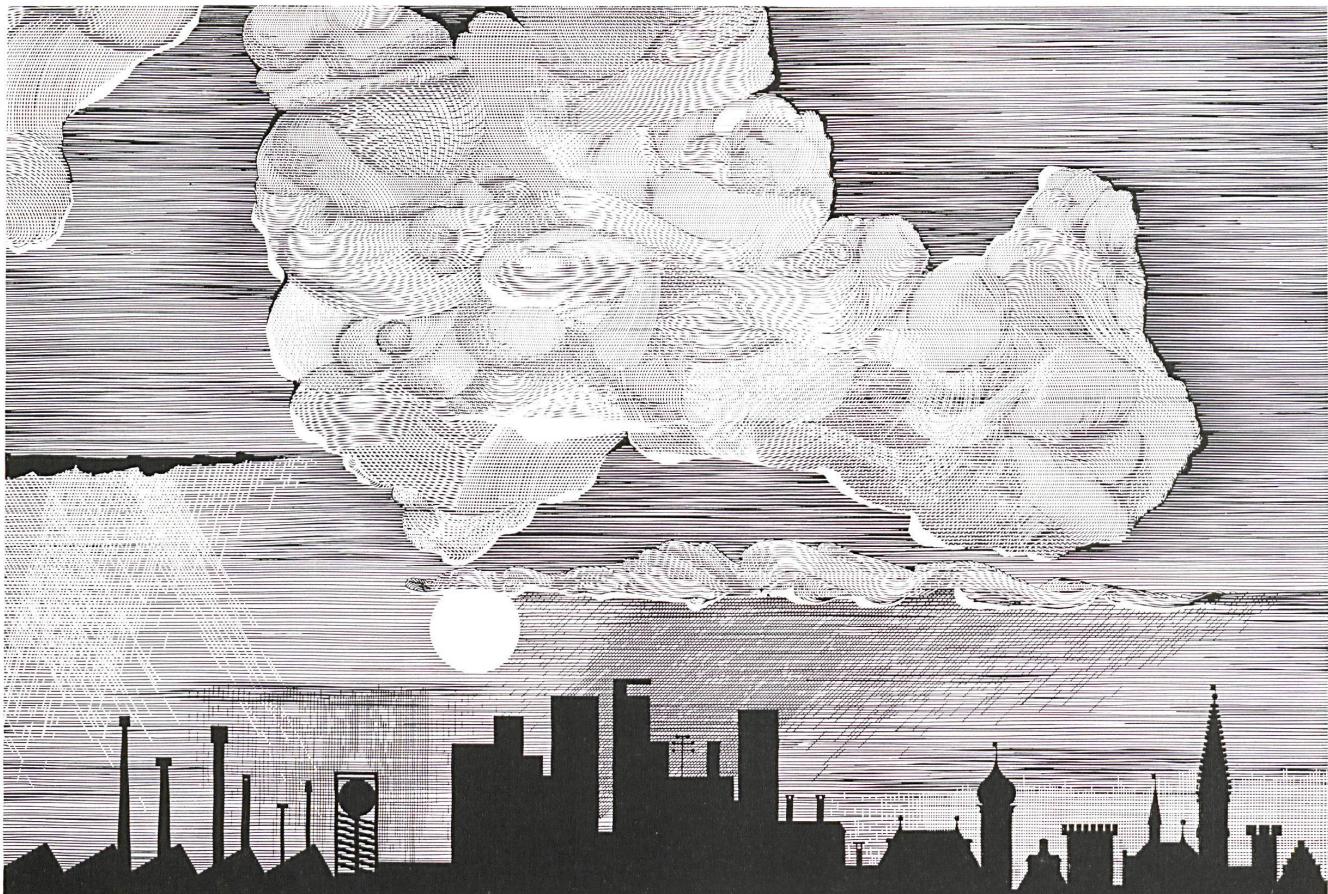
den Brennstoff, die Bedienung, die Reinigung, die Wartung der ganzen Anlage.

Planen Sie eine Siedlung? Eine Siedlung von Einfamilienhäusern? Eine Siedlung von Mehrfamilienhäusern? 50 Wohnungen, mehrere hundert Wohnungen? Dann sollten Sie die vielen Vorteile und Kombinationsmöglichkeiten der Hoval-Anlagen ausnutzen! Dürfen wir Ihnen unsere Vorschläge und Unterlagen zustellen?

Hoval Ing. G. Herzog + Co. Feldmeilen/ZH  
Telefon 051/731282  
Basel Bern Lausanne Lugano  
Verkauf und Service auch in  
Westdeutschland (Krupp-Kessel)  
Österreich, Benelux, England, Frankreich



# Hoval Kessel



## Wie begegnen wir klimatischen Einflüssen?

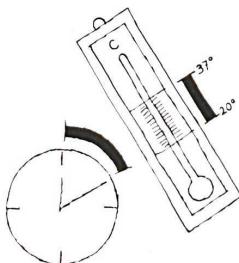
Vom Klima ist die Menschheit wie der einzelne Mensch abhängig! Stadtmenschen sind ganz besonders klimaempfindlich. Zur nervenzerstörenden Hast gesellt sich auch noch das Übel der steten Lärmeinwirkung.



Die ZENT-FRENGER-Strahlungsheizung ist gleichzeitig auch eine hervorragende Schallschluckdecke. Schallschluckgrad je nach Bedarf.

Haben Sie schon einmal darüber nachgedacht, welchen tiefgreifenden Einfluß das Klima auf Ihr körperliches und seelisches Wohlbefinden sowie auf den Grad Ihrer Leistungsfähigkeit ausüben kann?

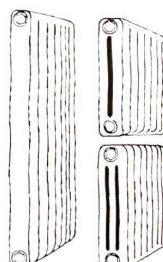
Vielen ist noch nicht bekannt, daß seit längerer Zeit ein geniales System der Heizung und Klimatisierung, kombiniert mit Schallschluck, den Anforderungen nach besten Umgebungsverhältnissen gerecht zu werden vermag. Es ist



Dank der Regulierbarkeit paßt sich die ZENT-FRENGER-Strahlungsheizung den rasch wechselnden Temperaturschwankungen augenblicklich an.

dies, dank ihrer einzigartigen Regulierbarkeit, die ZENT-FRENGER-Deckenstrahlungsheizung mit ihren großen Vorteilen: keine störenden Luftbewegungen, deshalb keine Staubumwälzung; gleichzeitig Wirkung als Schallschluckdecke; kombinierbar mit Lüftung und Kühlung. Überall da, wo eine größere Menschenzahl sich zu be-

stimmen Zeiten ansammelt (Warenhäuser, Schulen, Kinos usw.) oder konstant aufhält (Spitäler, Verwaltungsgebäude, Kasernen, Forschungsstationen usw.) ist die ZENT-FRENGER-Deckenstrahlungsheizung mit ihrer reichen Kombinationsmöglichkeit zur Lösung der vielseitigen und oft rasch wechselnden Aufgaben geradezu prädestiniert.

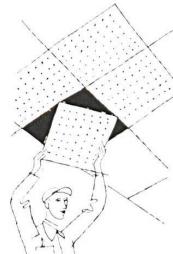


ZENT-FRENGER-Strahlungsheizungen können ohne Schwierigkeiten mit Radiatoren kombiniert oder in bestehende Anlagen eingebaut werden.

Die beachtliche Steigerung des Wohlbefindens und der Leistungsfähigkeit stampeln das ZF-System innerhalb kurzer Zeit zu einem sehr erfreulichen, wirtschaftlichen Plus. (Die ZF-Anlage kann auch an bestehende Radiatoren-

heizungen angeschlossen, bzw. mit ihnen kombiniert werden.)

Seriösen Interessenten stehen alle wissenswerten Auskünfte, ein reichhaltiges Dokumentenmaterial sowie eine überzeugende Referenzliste zur Verfügung. Offerten



COPYRIGHT: VOGELSGÄNGER 45/50

ZENT-FRENGER wird als Unterdecke aufgehängt und ist leicht zugänglich. Elektrizität, Wasser usw. können unsichtbar montiert werden.

und Projekte durch jede zuverlässige Heizungsfirma.

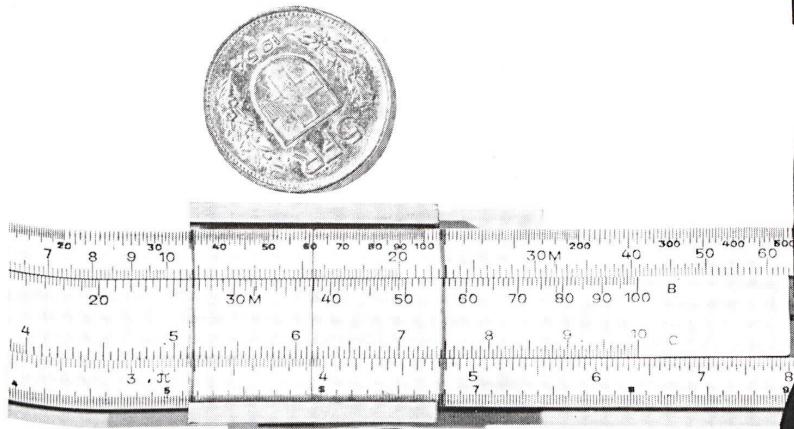
**«ZENT-FRENGER: Bewährung ist alles!»**



**ZENT AG BERN**

# NOVOPAN

Bessere Masse —  
mehr Gewinn!  
NOVOPAN wird nun  
in den beiden Ideal-  
massen 280x175 cm  
und 413x183 cm  
fabriziert.  
Bei geringstem Ver-  
schnitt garantieren  
diese Dimensionen  
eine  
optimale Ausnützung.



Bessere Masse ...

Weniger Verschnitt ...

Mehr Gewinn ...

Novopan AG. Klingnau 056/51335

# zeitgemäß bauen



bauen mit



# GRIESSER

Solomatic Raff- und Rollstoren  
Alucolor Aluminium-Rolladen  
Holz- und Stahlrolladen



Jalousieladen

Stoffrouleaux  
Sonnenstoren  
Verdunkelungsanlagen

Roll- und Scherengitter

Kipp- und Schwenktore  
Andere Torkonstruktionen  
Trennwände Holoplast

Aadorf  
052 4 71 12  
Basel  
061 34 63 63  
Bern  
031 2 26 42

Genf  
022 33 82 04

Lausanne  
021 26 18 40  
Lugano  
091 3 44 31  
Luzern  
041 2 72 42

St.Gallen  
071 23 14 76

Zürich  
051 23 73 98